

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

.....

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

1999/435/EG:

- ★ Rådets beslut av den 20 maj 1999 om fastställande av Schengenregelverket, i enlighet med relevanta bestämmelser i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och Fördraget om Europeiska unionen, i syfte att besluta om den rättsliga grunden för samtliga de bestämmelser och beslut som utgör Schengenregelverket 1

1999/436/EG:

- ★ Rådets beslut av den 20 maj 1999 om fastställande, i enlighet med relevanta bestämmelser i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och Fördraget om Europeiska unionen, av rättslig grund för samtliga bestämmelser och beslut som utgör Schengenregelverket 17

Förklaringar 30

1999/437/EG:

- ★ Rådets beslut av den 17 maj 1999 om vissa tillämpningsföreskrifter för det avtal som har ingåtts mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket 31

Uttalanden 33

(Fortsättning på nästa sida.)

2

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Innehållsförteckning
(fortsättning)

	1999/438/EG:	
★	Rådets beslut av den 20 maj 1999 om den gemensamma tillsynsmyndighet som bildades genom artikel 115 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 om det gradvisa avskaffandet av kontroller vid de gemensamma gränserna vilken undertecknades den 19 juni 1990	34
	1999/439/EG:	
★	Rådets beslut av den 17 maj 1999 om ingående av avtalet med Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket	35
	Avtal mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket	36
	Slutakt	50
	Avtal i form av skriftväxling mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om de kommittéer som bistår Europeiska kommissionen i utövandet av dess verkställande befogenheter	53
	Uttalande	61

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 20 maj 1999

om fastställande av Schengenregelverket, i enlighet med relevanta bestämmelser i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och Fördraget om Europeiska unionen, i syfte att besluta om den rättsliga grunden för samtliga de bestämmelser och beslut som utgör Schengenregelverket

(1999/435/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av artikel 2.1 andra stycket första meningen i det protokoll som bifogas Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen om att införliva Schengenregelverket inom ramen för Europeiska unionen (nedan kallat "Schengenprotokollet"), och

av följande skäl:

1. Det är nödvändigt att lägga fast Schengenregelverket för att rådet, i enlighet med den relevanta bestämmelsen i fördragen, skall kunna fastställa rättsliga grunder för var och en av bestämmelserna i Schengenregelverket.
2. Att fastställa rättsliga grunder behövs endast för de bindande bestämmelser eller beslut som utgör Schengenregelverket, som fortfarande gäller.
3. Rådet måste därför fastställa för vilka av de bestämmelser eller beslut som utgör Schengenregelverket det inte är nödvändigt att fastställa rättslig grund i enlighet med den relevanta bestämmelsen i fördragen.
4. Det faktum att det inte är nödvändigt eller lämpligt för rådet att fastställa en rättslig grund i enlighet med tillämpliga bestämmelser i fördragen när det gäller vissa bestämmelser i Schengenregelverket kan motiveras utifrån följande skäl:
 - a) Bestämmelsen är inte rättsligt bindande och en jämförbar bestämmelse kan endast antas av rådet på grundval av ett instrument som inte hänvisar till en rättslig grund i något av fördragen.
 - b) Den tid som förflutit och/eller inträffade händelser har gjort bestämmelsen överflödigt.
 - c) Bestämmelsen gäller institutionella regler som genom förfaranden inom Europeiska unionen skall anses ha företräde.

- d) Bestämmelsens innehåll omfattas av befintlig lagstiftning inom Europeiska gemenskapen eller Europeiska unionen, eller av en av samtliga medlemsstater antagen rättsakt och är därför överflödigt.
 - e) Bestämmelsen är genom det avtal som enligt artikel 6 i Schengenprotokollet skall ingås med Republiken Island och Konungariket Norge överflödigt.
 - f) Bestämmelsen behandlar ett ämne som varken ligger inom gemenskapens verksamhetsområde eller omfattas av de mål som Europeiska unionen ställt upp och därför ligger inom ett av de områden inom vilka medlemsstaterna förbehållit sig rätten att själva agera. Detta innefattar bestämmelser som endast kan vara av betydelse för beräkning av finansiella krav från eller mellan de berörda medlemsstaterna.
5. Även om det för rådet av dessa skäl inte är nödvändigt eller lämpligt att fastställa rättsliga grunder för vissa bestämmelser i Schengenregelverket så innebär detta inte att dessa bestämmelser faller bort eller att deras rättsliga giltighet går förlorad. Den rättsverkan som, på grundval av sådana bestämmelser, antagna eller ännu gällande rättsakter har berörs inte.
 6. De rättigheter och skyldigheter som tillkommer Danmark regleras genom artikel 3 i protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar och genom artiklarna 1–5 i protokollet om Danmarks ställning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I enlighet med bilagan till protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar omfattar Schengenregelverket alla rättsakter som finns förtecknade i bilaga A till detta beslut.

2. Schengenregelverket, enligt punkt 1, skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* med undantag av de bestämmelser som anges i artikel 2 och de bestämmelser som vid antagandet av detta beslut klassificeras som "konfidentiella".

3. Rådet förbehåller sig rätten att vid en senare tidpunkt också offentliggöra andra delar av Schengenregelverket i Officiella tidningen, i synnerhet bestämmelser vars offentliggörande förefaller vara av allmänt intresse eller som rådet tillmäter betydelse för tolkningen av Schengenregelverket.

Artikel 2

Rådet, som beslutar på grundval av artikel 2.1 andra stycket andra meningen i Schengenprotokollet behöver inte, i enlighet med berörda bestämmelser i fördragen, fastställa någon rättslig grund för följande bestämmelser och beslut som utgör en del av Schengenregelverket:

- a) Bestämmelserna i den i Schengen den 19 juni 1990 undertecknade tillämpningskonventionen till Schengenavtalet med tillhörande slutakt och förklaringar, mellan Konungariket Belgien, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Frankrike, Storhertigdömet Luxemburg och Konungariket Nederländerna ("Schengenkonventionen") vilka förtecknas i bilaga B del 1.
- b) Bestämmelserna i anslutningsavtalet och protokoll till Schengenavtalet och Schengenkonventionen som har ingåtts med Republiken Italien (undertecknade i Paris den 27 november 1990), Konungariket Spanien och Republiken Portugal (un-

der-tecknade i Bonn den 25 juni 1991), Republiken Grekland (undertecknade i Madrid den 6 november 1992), Republiken Österrike (undertecknade i Bryssel den 28 april 1995) samt Konungariket Danmark, Republiken Finland och Konungariket Sverige (undertecknade i Luxemburg den 19 december 1996), och som föreligger i bilaga B del 2.

- c) Beslut och förklaringar som har antagits av den verkställande kommitté som inrättades genom Schengenkonventionen och som föreligger i bilaga B del 3.
- d) Beslut som har fattats av Centralgruppen, för vilka den har bemyndigats av Verkställande kommittén, och som återges i del 3 i bilaga B.

Artikel 3

Detta beslut skall gälla omedelbart.

Det skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 20 maj 1999.

På rådets vägnar

E. BULMAHN

Ordförande

BILAGA A

Artikel 1

SCHENGENREGLVERKET

1. Det avtal som undertecknades i Schengen den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Frankrike om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna.
2. Konventionen som undertecknades i Schengen den 19 juni 1990 om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Frankrike om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, med tillhörande slutakt och gemensamma förklaringar.
3. Protokoll och avtal om anslutning till avtalet från 1985 och tillämpningskonventionen från 1990 som har ingåtts med Italien (undertecknat i Paris den 27 november 1990), Spanien och Portugal (båda undertecknade i Bonn den 25 juni 1991), Grekland (undertecknat i Madrid den 6 november 1992), Österrike (undertecknade i Luxemburg den 19 december 1996), med tillhörande slutakt och förklaringar.
4. Beslut och förklaringar som har antagits av Verkställande kommittén för Schengen.
5. Beslut som har fattats av Centralgruppen för vilka den bemyndigats av Verkställande kommittén.

Beslut

SCH/Com-ex (93) 3 14.12.1993	Administrativa och finansiella arrangemang GENERALSEKRETARIATET
SCH/Com-ex (93) 9 14.12.1993	Bekräftelse av ministrarnas och statssekreterarnas förklaringar om narkotika och psykotropa ämnen NARKOTIKA – RÄTTSLIGT SAMARBETE
SCH/Com-ex (93) 10 14.12.1993	Bekräftelse av ministrarnas och statssekreterarnas förklaringar av den 19.6.1992 och 30.6.1993 om ikraftträdande IKRAFTTRÄDANDE
SCH/Com-ex (93) 11 14.12.1993	Bekräftelse av ministrarnas och statssekreterarnas förklaringar IKRAFTTRÄDANDE
SCH/Com-ex (93) 14 14.12.1993	Förbättring av det praktiska rättsliga samarbetet för att bekämpa narkotikahandel NARKOTIKA – RÄTTSLIGT SAMARBETE
SCH/Com-ex (93) 16 14.12.1993	Finansiella bestämmelser om anläggnings- och driftskostnader för Euro-pacentrum för Schengens informationssystem (C-SIS) SIS
SCH/Com-ex (93) 21 14.12.1993	Utsträckande av den enhetliga viseringen VISERING
SCH/Com-ex (93) 22 rev 14.12.1993	Sekretess när det gäller vissa dokument VERKSTÄLLANDE KOMMITTÉN
SCH/Com-ex (93) 24 14.12.1993	Gemensamma förfaranden för att upphäva, återkalla eller förkorta giltighetstiden för den enhetliga viseringen VISERING
SCH/Com-ex (94) 1 rev 2 26.4.1994	Anpassningsåtgärder i syfte att avlägsna hinder och restriktioner för vägtrafikflödet vid gränsövergångar vid de inre gränserna INRE GRÄNSER
SCH/Com-ex (94) 2 26.4.1994	Utfärdande av enhetliga viseringar vid gränserna VISERING
SCH/Com-ex (94) 15 rev 21.11.1994	Införande av ett datoriserat förfarande för att samråda med de centrala myndigheterna enligt artikel 17.2 i konventionen
SCH/Com-ex (94) 16 rev 21.11.1994	Anskaffande av gemensamma in- och utresestämplar YTRE GRÄNSER

SCH/Com-ex (94) 17 rev 4 22.12.1994	Införande och tillämpning av Schengensystemet på flygplatser FLYGPLATSER
SCH/Com-ex (94) 25 22.12.1994	Utbyte av statistiska uppgifter om utfärdande av viseringar VISERING
SCH/Com-ex (94) 27 22.12.1994	Schengens räkenskaper för 1993 godkänns och generalsekreteraren i Beneluxstaterna beviljas ansvarsfrihet BUDGET – GENERALSEKRETARIATET
SCH/Com-ex (94) 28 rev 22.12.1994	Certifikat enligt artikel 75 för transport av narkotika och psykotropa ämnen NARKOTIKA
SCH/Com-ex (94) 29 rev 2 22.12.1994	Konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 19 juni 1990 träder i kraft IKRAFTTRÄDANDE
SCH/Com-ex (95) PV 1 rev (punkt nr 8)	Gemensam viseringspolitik VISERING
SCH/Com-ex (95) 7 29.6.1995	Verkställande kommittén godkänner beslutet att uppmana Beneluxstaternas generalsekretariat att tilldela kontraktet för etapp II av Sirene-nätverket SIS – SIRENE II
SCH/Com-ex (95) 20 rev 2 20.12.1995	Godkännande av dok. SCH/I (95) 40 rev 6 om tillämpningsförfarandet för artikel 2.2 i konventionen INRE GRÄNSER
SCH/Com-ex (95) 21 20.12.1995	Snabbt utbyte mellan Schengenstaterna av statistiska och konkreta uppgifter om eventuellt krångel vid de yttre gränserna YTTRE GRÄNSER
SCH/Com-ex (96) 13 rev 27.6.1996	Principer för utfärdande av Schengenviseringar i enlighet med artikel 30.1 a i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet VISERING
SCH/Com-ex (96) 15 cor 2 27.6.1996	Ändring av de finansiella och administrativa arrangemangen GENERALSEKRETARIATET
SCH/Com-ex (96) 27 19.12.1996	Utfärdande av viseringar vid gränsen för sjömän i transit VISERING
SCH/Com-ex (97) 2 rev 2 25.4.1997	Tilldelande av anbud för den preliminära undersökningen av SIS II SIS
SCH/Com-ex (97) 6 rev 2 24.6.1997	Schengenhandbok om polisiärt samarbete på området för allmän ordning och säkerhet POLISSAMARBETE
SCH/Com-ex (97) 14 7.10.1997	Anläggnings- och driftförvaltning för C-SIS för år 1995 BUDGET– SIS
SCH/Com-ex (97) 17 rev 15.12.1997	Fördelningsnyckel för 1998–1999 SIS
SCH/Com-ex (97) 18 7.10.1997	Norges och Islands andel av anläggnings- och driftskostnaderna för C-SIS SIS
SCH/Com-ex (97) 19 7.10.1997	Fastställande av driftsbudgeten för C-SIS för år 1998 BUDGET – SIS
SCH/Com-ex (97) 20 7.10.1997	Användning av det enhetliga viseringsmärket, Norge och Island SAMARBETSAVTAL
SCH/Com-ex (97) 22 rev 15.12.1997	Fastställande av budgeten för Schengen-sekretariatet för år 1998 BUDGET – SEKRETARIATET

SCH/Com-ex (97) 24 7.10.1997	Utvecklingen av SIS SIS
SCH/Com-ex (97) 27 rev 4 7.10.1997	Ikraftsättande av konventionen om tillämpning av Schengen i Italien IKRAFTSÄTTANDE
SCH/Com-ex (97) 28 rev 4 7.10.1997	Ikraftsättande av konventionen om tillämpning av Schengen i Österrike IKRAFTSÄTTANDE
SCH/Com-ex (97) 29 rev 2 7.10.1997	Ikraftsättande av konventionen om tillämpning av Schengen i Grekland IKRAFTSÄTTANDE
SCH/Com-ex (97) 32 15.12.1997	Harmonisering av viseringspolitiken VISERING
SCH/Com-ex (97) 33 15.12.1997	Ändring av artikel 18 i budgetförordningen BUDGET
SCH/Com-ex (97) 34 rev 15.12.1997	Genomförande av den gemensamma åtgärden, enhetlig utformning av uppehållstillstånd VISERING
SCH/Com-ex (97) 35 15.12.1997	Ändring av budgetförordningen för C-SIS SIS
SCH/Com-ex (97) 38 rev 15.12.1997	Budgetförordning för förvaltningsenheten SIS
SCH/Com-ex (97) 39 rev 15.12.1997	Riktlinjer när det gäller bevismedel och indicier inom ramen för avtalet om återtagande mellan Schengenstaterna ÅTERTAGANDE
SCH/Com-ex (98) 1 rev 2 21.4.1998	Verksamhetsrapport från expertgruppen
SCH/Com-ex (98) 2 21.4.1998	Projekt SIS 1+ BUDGET – SIS
SCH/Com-ex (98) 3 21.4.1998	Budgetförvaltningen för 1996 för C-SIS BUDGET – SIS
SCH/Com-ex (98) 5 21.4.1998	Budget för 1998 för inrättande av C-SIS BUDGET – SIS
SCH/Com-ex (98) 6 21.4.1998	Budgetförslag för 1998 för Sirene-nätverket etapp II BUDGET – SIRENE II
SCH/Com-ex (98) 7 21.4.1998	Budgetförslag för 1998 för förvaltningsenhetens utgifter BUDGET – SIS
SCH/Com-ex (98) 8 21.4.1998	Budgetförslag för 1998 för Help-Desk BUDGET – SIS
SCH/Com-ex (98) 9 21.4.1998	Budget för de gemensamma konsulaten BUDGET – SEKRETARIATET
SCH/Com-ex (98) 10 21.4.1998	Samarbete mellan avtalsparterna i fråga om återsändande med flyg av medborgare i tredje land ÅTERTAGANDE
SCH/Com-ex (98) 11 21.4.1998	C-SIS med 15/18 anslutna stater SIS
SCH/Com-ex (98) 12 21.4.1998	Lokalt utbyte av statistiska uppgifter i viseringsfrågor VISERING
SCH/Com-ex (98) 15 23.6.1998	Anläggningsbudget för SIS för 1998 BUDGET – SIS

SCH/Com-ex (98) 17 23.6.1998	Sekretess när det gäller vissa dokument
SCH/Com-ex (98) 18 rev 23.6.1998	Åtgärder som skall vidtas gentemot stater i vilka det finns problem med utfärdande av handlingar som möjliggör avlägsnande från Schengenområdet ÅTERTAGANDE – VISERING
SCH/Com-ex (98) 19 23.6.1998	Monaco VISERING – YTTRE GRÄNSER – SIS
SCH/Com-ex (98) 21 23.6.1998	Stämpel i den viseringssökandes pass VISERING
SCH/Com-ex (98) 24 23.6.1998	Avtal om upphävande av viseringsplikten (artikel 20 Schengenkonventionen) VISERING
SCH/Com-ex (98) 26 def 16.9.1998	Inrättande av Ständiga kommittén för genomförande av Schengenkonventionen
SCH/Com-ex (98) 27 23.6.1998	Årsrapport 1997
SCH/Com-ex (98) 29 rev 23.6.1998	Uppsamlingsbestämmelse som skall omfatta Schengens hela tekniska regelverk
SCH/Com-ex (98) 30 16.9.1998	Utkast till budget för 1999 för etapp II av Sirene-nätverket
SCH/Com-ex (98) 31 16.9.1998	Utkast till budget för 1999 för förvaltningsenheten
SCH/Com-ex (98) 32 16.9.1998	Godkännande av rapport om utgifter för 1997 för etapp II av Sirene-nätverket
SCH/Com-ex (98) 33 16.9.1998	Godkännande av rapport om utgifter för 1997 för förvaltningsenheten
SCH/Com-ex (98) 34 16.9.1998	Godkännande av rapport om utgifter för 1996 och 1997 för Help-Desk
SCH/Com-ex (98) 35 rev 2 16.9.1998	Vidarebefordran av den gemensamma handboken till kandidatländerna
SCH/Com-ex (98) 37 def 2	Handlingsplan för bekämpande av den olagliga invandringen
SCH/Com-ex (98) 43 rev 16.9.1998	Ad-hoc-kommitté för Grekland
SCH/Com-ex (98) 44 16.12.1998	Förslag till anläggningsbudget för C-SIS för 1999
SCH/Com-ex (98) 45 16.12.1998	Förslag till driftsbudget för C-SIS för 1999
SCH/Com-ex (98) 46 rev 2 16.12.1998	Budget för den gemensamma tillsynsmyndigheten för 1999
SCH/Com-ex (98) 47 rev 16.12.1998	Budget för Schengensekretariatet för 1999
SCH/Com-ex (98) 49 rev 3 16.12.1998	Ikraftsättande av konventionen om tillämpning av Schengenavtalet i Grekland
SCH/Com-ex (98) 50 16.12.1998	Budgetförvaltning (anläggning och drift) för C-SIS för 1997
SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 16.12.1998	Gränsöverskridande polissamarbete i samband med förebyggande åtgärder och uppkarande av brott efter ansökan
SCH/Com-ex (98) 52 16.12.1998	Riktlinjer för det gränsöverskridande polissamarbetet

SCH/Com-ex (98) 53 rev 2	Harmonisering av viseringspolitiken – Avskaffande av de gråa listorna
SCH/Com-ex (98) 56 16.12.1998	Handbok om handlingar i vilka en visering kan införas
SCH/Com-ex (98) 57 16.12.1998	Införande av harmoniserade formulär för inbjudan, inkvarteringsbevis och bevis om övertagande av skyldigheter när det gäller att ställa medel till förfogande för uppehållet
SCH/Com-ex (98) 58 rev 16.12.1998	Rapport från Ständiga kommittén om Förbundsrepubliken Tysklands tillämpning av konventionen om Schengenavtalet
SCH/Com-ex (98) 59 rev 16.12.1998	Samordnad insats av dokumentrådgivarna
SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 28.4.1999	Regelverk med avseende på narkotika
SCH/Com-ex (99) 3 28.4.1999	Budget för Help-Desk 1999
SCH/Com-ex (99) 4 28.4.1999	Kostnader för inrättande av C-SIS
SCH/Com-ex (99) 5 28.4.1999	Sirene-handboken
SCH/Com-ex (99) 6 28.4.1999	Regelverk för telekommunikationer
SCH/Com-ex (99) 7 rev 2 28.4.1999	Sambandsmän
SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 28.4.1999	Avlöning av informationspersonal
SCH/Com-ex (99) 9 rev 28.4.1999	Utrensning av onödigt material ur Schengenregelverket
SCH/Com-ex (99) 10 28.4.1999	Olaglig vapenhandel
SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 28.4.1999	Beslut om konvention om överträdelser av trafikbestämmelser
SCH/Com-ex (99) 13 28.4.1999	Upphävande av tidigare versioner av den gemensamma handboken och de gemensamma konsultsänvisningarna och godkännande av de nya versionerna
SCH/Com-ex (99) 14 28.4.1999	Handbok om handlingar i vilka en visering kan införas
SCH/Com-ex (99) 16 rev 2 28.4.1999	Ordning för förbindelserna mellan Schengen och Benelux
SCH/Com-ex (99) 17 rev 28.4.1999	Avvecklingsarbeten efter den 1 maj 1999
SCH/Com-ex (99) 18 28.4.1999	Förbättring av polissamarbetet när det gäller att förebygga och klara upp brottsliga handlingar

Förklaringar

SCH/Com-ex (93) decl 5 14.12.1993	Sirene-handboken
SCH/Com-ex (93) decl 6 14.12.1993	Åtgärder för samarbete mellan de myndigheter som har ansvaret för gränskontroller

SCH/Com-ex (93) decl 13 14.12.1993	Riktlinjer i syfte att underlätta internationell inbördes rättshjälp i kampen mot narkotikahandel
SCH/Com-ex (94) decl 8 27.6.1994	Yttre gränser
SCH/Com-ex (94) decl 13 rev 2 22.12.1994	Förfarande vid översändning av rättsliga dokument
SCH/Com-ex (94) decl 14 rev 22.12.1994	SIS
SCH/Com-ex (95) decl 2 29.6.1995	Polisiärt samarbete
SCH/Com-ex (95) decl 3 29.6.1995	Gränsöverskridande polissamarbete
SCH/Com-ex (95) decl 4 20.12.1995	Utbyte av information om utfärdade viseringar
SCH/Com-ex (95) decl 5 20.12.1995	Harmonisering av konsulatsavgifter
SCH/Com-ex (96) decl 1 21.2.1996	Terrorism
SCH/Com-ex (96) decl 2 rev 18.4.1996	Att angripa problemet med drogturism och olagliga narkotikaflöden
SCH/Com-ex (96) decl 4 rev 18.4.1996	Införande av enhetliga avgifter vid utfärdande av viseringar
SCH/Com-ex (96) decl 5 18.4.1996	Definition av begreppet främling
SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 26.6.1996	Förklaring om utlämning
SCH/Com-ex (96) decl 7 rev 27.6.1996	Överförings- och återtagandepolitik mellan Schengenstaterna
SCH/Com-ex (97) decl 1 rev 3 25.4.1997	Konventionens ikraftträdande i Italien, Grekland och Österrike
SCH/Com-ex (97) decl 4 24.6.1997	Årlig rapport om situationen mellan den 1 januari och den 31 december 1996 vid de yttre gränserna i de stater som redan tillämpar Schengenkonventionen
SCH/Com-ex (97) decl 5 rev 24.6.1997	Slutsatser om det seminarium som hölls i Lissabon den 14 och 15 april 1997 om gemensamma alternativa åtgärder
SCH/Com-ex (97) decl 6 25.4.1997	Problem som uppstått vid fastställande av identitet och erhållande av resehandlingar som ersätter pass
SCH/Com-ex (97) decl 8 24.6.1997	Pilotprojektet "Vägar som används vid handel med stulna bilar"
SCH/Com-ex (97) decl 9 24.6.1997	Pilotprojekten "Narkotikahandel" och "Olaglig invandring"
SCH/Com-ex (97) decl 10 24.6.1997	Konventionens ikraftträdande i Italien, Grekland och Österrike
SCH/Com-ex (97) decl 11 7.10.1997	Förteckning över de myndigheter i Italien, Österrike och Grekland som har direkt åtkomsträtt till uppgifterna i Schengens informationssystem
SCH/Com-ex (97) decl 12 7.10.1997	Förteckning över de myndigheter som har den huvudsakliga behörigheten när det gäller den nationella delen av SIS
SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 21.4.1998	Bortrövande av minderåriga

SCH/Com-ex (97) decl 14 rev 15.12.1997	Åtgärder gentemot tredje länder som förorsakar svårigheter när det gäller återtagande
SCH/Com-ex (98) decl 1 23.6.1998	Nätverk av nationella experter inom området för invandring
SCH/Com-ex (98) decl 2 rev 16.9.1998	Strategi om utstationering av sambandsmän
SCH/Com-ex (98) decl 3 16.9.1998	Insats av dokumentrådgivarna
SCH/Com-ex (98) decl 7 16.12.1998	Förteckning över myndigheter enligt artikel 101 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet
SCH/Com-ex (98) decl 8 16.12.1998	Behandling av medborgare i tredje land som inte uppfyller förutsättningarna för inresa eller vistelse på en Schengenstats territorium
SCH/Com-ex (98) decl 9 16.12.1998	Resultat och slutsatser från besök vid utvalda utlandsrepresentationer
SCH/Com-ex (98) decl 10 16.12.1998	Säkerhet vid Schengens yttre gränser inom ramen för ett system av integrerade säkerhetsfilter
SCH/Com-ex (98) decl 11 rev 16.12.1998	Årsrapport för 1997 om läget vad beträffar Schengens yttre gränser
SCH/Com-ex (99) decl 2 rev 28.4.1999	SIS struktur
SCH/Com-ex (99) decl 3 28.4.1999	Rapport om kontrollerna vid Schengens yttre gränser på narkotikaområdet

6. Förteckning över rättsakter som antagits för genomförandet av konventionen av de organ som Verkställande kommittén har givit beslutanderätt.

Beslut av Centralgruppen

SCH/C (95) 122 rev 4 31.10.1995	Godkännande av förvaltningsordningen och de finansiella bestämmelserna för etapp II av Sirene-nätverket
SCH/C (95) 122 rev 5 23.2.1998	Ändring av de finansiella bestämmelserna för etapp II av Sirene-nätverket
SCH/C (98) 117 27.10.1998	Handlingsplan för bekämpande av den olagliga invandringen
SCH/C (99) 25 22.3.1999	Allmänna principer för avlöning av informationspersonal och infiltratörer
SCH/C (99) 47 rev 26.4.1999	Beviljande av ansvarsfrihet för budgeten 1998

BILAGA B

Artikel 2

DEL 1

Konventionen, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990 mellan Konungariket Belgien, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Frankrike, Storhertigdömet Luxemburg och Konungariket Nederländerna om tillämpning av Schengenavtalet:

Artikel 2.4

Artikel 4, när det gäller kontroller av bagage ⁽¹⁾

Artikel 10.2

Artikel 19.2

Artiklarna 28–38 och berörda definitioner ⁽²⁾

Artikel 60

Artikel 70

Artikel 74

Artiklarna 77–81 ⁽³⁾

Artiklarna 83–90 ⁽³⁾

Artiklarna 120–125

Artiklarna 131–135

Artikel 137

Artiklarna 139–142

Slutakten: förklaring 2

Slutakten: förklaringarna 4, 5 och 6

Protokoll

Gemensam förklaring

Förklaring av ministrarna och statssekreterarna.

DEL 2

1. Protokoll undertecknat i Paris den 27 november 1990 om anslutning av Republiken Italiens regering till avtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna mellan regeringarna i de stater som ingår i den ekonomiska unionen Benelux, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, undertecknat den 14 juni 1985 i Schengen.
2. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Paris den 27 november 1990, om Republiken Italiens anslutning till tillämpningskonventionen till Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i de stater som ingår i den ekonomiska unionen Benelux, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike i Schengen den 19 juni 1990, dess slutakt och berörda förklaringar:

Artikel 1

Artiklarna 5 och 6

Slutakten: del I

Del II, förklaringarna 2 och 3

Förklaring av ministrarna och statssekreterarna.

⁽¹⁾ När det gäller kontroll av bagage har artikel 4 ersatts med rådets förordning (EEG) 3925/91 av den 19 december 1991 om avskaffande av de kontroller och formaliteter som gäller för handbagage och incheckat bagage som tillhör personer som reser med flyg inom gemenskapen, samt för bagage som tillhör personer som reser med fartyg inom gemenskapen (EGT L 374, 31.12.1991, s. 4).

⁽²⁾ Ersatt med konventionen, undertecknad i Dublin den 15 juni 1990 rörande bestämmandet av den ansvariga staten för prövningen av en ansökan om asyl som framställts i en av medlemsstaterna i de Europeiska gemenskaperna (EGT C 254, 19.8.1997, s. 1).

⁽³⁾ Artiklarna 77–81 och artiklarna 83–90 i konventionen om tillämpningen av Schengenavtalet har ersatts med rådets direktiv 91/477/EEG om kontroll av förvärv och innehav av vapen. Beträffande krigsvapen fortsätter sådana vapen att vara medlemsstaternas ansvar i enlighet med artikel 296.1 b i EG-fördraget.

3. Protokollet, undertecknat i Bonn den 25 juni 1991, om anslutning av Konungariket Spaniens regering till avtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna mellan regeringarna i de stater som ingår i den ekonomiska unionen Benelux, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike den 14 juni 1985 i Schengen, ändrat genom protokollet om anslutning av Republiken Italiens regering, undertecknat i Paris den 27 november 1990 samt medföljande förklaringar.
4. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Bonn den 25 juni 1991, om Konungariket Spaniens anslutning till konventionen, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i de stater som ingår i den ekonomiska unionen Benelux, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, till vilken Republiken Italien har anslutit sig enligt det avtal som undertecknades i Paris den 27 november 1990, dess slutakt och därmed sammanhängande förklaringar,

Artikel 1

Artiklarna 5 och 6

Slutakten, del I

Del II, förklaringarna 2 och 3

Del III, förklaringarna 1, 3 och 4

Förklaringar av ministrar och statssekreterare.

5. Protokollet, undertecknat i Bonn den 25 juni 1991, om Republiken Portugals regerings anslutning till avtalet mellan regeringarna i de stater som ingår i den ekonomiska unionen Benelux, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknat i Schengen den 14 juni 1985, ändrat genom protokollet om anslutning av Republiken Italiens regering, undertecknat i Paris den 27 november 1990 samt med följande förklaringar.
6. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Bonn den 25 juni 1991, om Republiken Portugals anslutning till konventionen, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i de stater som ingår i den ekonomiska unionen Benelux, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, till vilken Republiken Italien har anslutit sig enligt det avtal som undertecknats i Paris den 27 november 1990, dess slutakt och därmed sammanhängande förklaringar:

Artikel 1

Artiklarna 7 och 8

Slutakten, del I

Del II, förklaringarna 2 och 3

Del III, förklaringarna 2, 3, 4 och 5

Förklaringar av ministrar och statssekreterare.

7. Protokollet, undertecknat i Madrid den 6 november 1992, om Republiken Greklands regerings anslutning till avtalet mellan regeringarna i de stater som ingår i den ekonomiska unionen Benelux, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknat i Schengen den 14 juni 1985 som det ändrats genom protokollen om anslutning av Republiken Italiens regering, vilka undertecknats i Paris den 27 november 1990 och av regeringarna i Konungariket Spanien och Republiken Portugal, vilka undertecknats i Bonn den 25 juni 1991 och dess medföljande förklaring.
8. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Madrid den 6 november 1992, om Republiken Greklands anslutning till konventionen, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i de stater som ingår i den ekonomiska unionen Benelux, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, till vilken Republiken Italien har anslutit sig enligt det avtal som undertecknats i Paris den 27 november 1990, och Konungariket Spanien och Republiken Portugal enligt de avtal som undertecknats i Bonn den 25 juni 1991, dess slutakt och därmed sammanhängande förklaringar,

Artikel 1

Artiklarna 6 och 7

Slutakten, del I

Del II, förklaringarna 2, 3, 4 och 5

Del III, förklaringarna 1 och 3

Förklaringar av ministrar och statssekreterare.

9. Protokollet, undertecknat i Bryssel den 28 april 1995, om Republiken Österrikes regerings anslutning till avtalet mellan regeringarna i de stater som ingår i den ekonomiska unionen Benelux, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknat i Schengen den 14 juni 1985, ändrat genom protokollen om anslutning av Republiken Italiens regering, Konungariket Spanien och Republiken Portugal samt Republiken Grekland, vilka undertecknats den 27 november 1990, den 25 juni 1991 respektive den 6 november 1992.

10. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Bryssel den 28 april 1995 om Republiken Österrikes anslutning till tillämpningskonventionen till Schengenavtalet av den 14 juni 1985 om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990 mellan regeringarna i de stater som ingår i den ekonomiska unionen Benelux, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, till vilken Republiken Italien, Konungariket Spanien och Republiken Portugal samt Republiken Grekland har anslutit sig enligt de avtal som undertecknades den 27 november 1990, den 25 juni 1991 respektive den 6 november 1992, med tillhörande slutakt:

Artikel 1

Artiklarna 5 och 6

Slutakten, del I

Del II, förklaring 2

Del III.

11. Protokoll undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996 om Konungariket Danmarks regerings anslutning till avtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna undertecknat i Schengen den 14 juni 1985, med tillhörande förklaring.

12. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996 om Konungariket Danmarks anslutning till tillämpningskonventionen till Schengenavtalet av den 14 juni 1985 om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, med tillhörande slutakt och förklaring:

Artikel 1

Artikel 5.1

Artiklarna 7 och 8

Slutakten, del I

Del II, förklaring 2

Del III

Förklaring av ministrar och statssekreterare.

13. Protokoll undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996 om Republiken Finlands regerings anslutning till avtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna undertecknat i Schengen den 14 juni 1985, med tillhörande förklaring.

14. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996 om Republiken Finlands anslutning till tillämpningskonventionen till Schengenavtalet av den 14 juni 1985 om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, med tillhörande slutakt och förklaring:

Artikel 1

Artiklarna 6 och 7

Slutakten, del I

Del II, förklaring 2

Del III

Förklaring av ministrar och statssekreterare.

15. Protokoll undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996 om Konungariket Sveriges regerings anslutning till avtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna undertecknat i Schengen den 14 juni 1985, med tillhörande förklaring.
16. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996 om Konungariket Sveriges anslutning till tillämpningskonventionen till Schengenavtalet av den 14 juni 1985 om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, med tillhörande slutakt och förklaring:

Artikel 1

Artiklarna 6 och 7

Slutakten, del I

Del II, förklaring 2

Del III

Förklaring av ministrar och statssekreterare.

DEL 3

Den Verkställande kommitténs beslut

Beslut	Ärende	Motivering (1)
SCH/Com-ex (93) 3 14.12.1993	Administrativa och finansiella arrangemang	(f)
SCH/Com-ex (93) 9 14.12.1993	Bekräftelse av ministrarnas och statssekreterarnas förklaringar om narkotika och psykotropa ämnen	(a)
SCH/Com-ex (93) 11 14.12.1993	Bekräftelse av ministrarnas och statssekreterarnas förklaringar	(a)
SCH/Com-ex (94) 27 22.12.1994	Schengens räkenskaper för 1993 godkänns och generalsekreteraren vid den ekonomiska unionen mellan Beneluxstaterna beviljas ansvarsfrihet	(f)
SCH/Com-ex (95) 7 29.6.1995	Verkställande kommittén godkänner beslutet att uppmana Beneluxländernas generalsekretariat att tilldela kontraktet för etapp II av Sirene-nätverket	(f)
SCH/Com-ex (96) 15 cor 2 27.6.1996	Ändring av de finansiella och administrativa arrangemangen	(f)
SCH/Com-ex (97) 14 7.10.1997	Anläggnings- och driftsförvaltning för C-SIS för år 1995	(b)
SCH/Com-ex (97) 17 rev 15.12.1997	Fördelningsnyckel för 1998–1999	(f)
SCH/Com-ex (97) 19 7.10.1997	Fastställande av driftsbudgeten för C-SIS för år 1998	(b)
SCH/Com-ex (97) 20 7.10.1997	Användning av det enhetliga viseringsmärket, Norge och Island	(e)
SCH/Com-ex (97) 22 rev 15.12.1997	Fastställande av budgeten för Schengen-sekretariatet för år 1998	(f)
SCH/Com-ex (97) 27 rev 4 7.10.1997	Ikraftsättande av konventionen om tillämpning av Schengen i Italien	(b)
SCH/Com-ex (97) 28 rev 4 7.10.1997	Ikraftsättande av konventionen om tillämpning av Schengen i Österrike	(b)
SCH/Com-ex (97) 33 15.12.1997	Ändring av artikel 18 i budgetförordningen	(f)
SCH/Com-ex (97) 38 rev 15.12.1997	Budgetförordning för förvaltningsenheten	(c)

Beslut	Ärende	Motivering (1)
SCH/Com-ex (98) 2 21.4.1998	Projekt SIS 1+	(f)
SCH/Com-ex (98) 3 21.4.1998	Budget för 1996 för C-SIS	(f)
SCH/Com-ex (98) 5 21.4.1998	Budgetförslag för 1998 för inrättandet av C-SIS	(f)
SCH/Com-ex (98) 6 21.4.1998	Budgetförslag för 1998 för Sirene-nätverket etapp II	(f)
SCH/Com-ex (98) 7 21.4.1998	Budgetförslag för 1998 för förvaltningsenhetens utgifter	(f)
SCH/Com-ex (98) 8 21.4.1998	Budgetförslag för 1998 för Help-Desk	(f)
SCH/Com-ex (98) 9 21.4.1998	Budget för de gemensamma konsulaten	(f)
SCH/Com-ex (98) 15 23.6.1998	Anläggningsbudget för SIS för 1998 BUDGET – SIS	(f)
SCH/Com-ex (98) 24 23.6.1998	Avtal om upphävande av viseringsplikten (artikel 20 Schengenkonventionen) VISERING	(f)
SCH/Com-ex (98) 27 23.6.1998	Årsrapport 1997	(f)
SCH/Com-ex (98) 30 16.9.1998	Utkast till budget för 1999 för etapp II av Sirene-nätverket	(f)
SCH/Com-ex (98) 31 16.9.1998	Utkast till budget för 1999 för förvaltningsenheten	(f)
SCH/Com-ex (98) 32 16.9.1998	Godkännande av rapport om utgifter för 1997 för etapp II av Sirene-nätverket	(f)
SCH/Com-ex (98) 33 16.9.1998	Godkännande av rapport om utgifter för 1997 för förvaltningsenheten	(f)
SCH/Com-ex (98) 34 16.9.1998	Godkännande av rapport om utgifter för 1996 och 1997 för Help-Desk	(f)
SCH/Com-ex (98) 44 16.12.1998	Förslag till anläggningsbudget för C-SIS för 1999	(f)
SCH/Com-ex (98) 45 16.12.1998	Förslag till driftsbudget för C-SIS för 1999	(f)
SCH/Com-ex (98) 46 rev 2 16.12.1998	Budget för den gemensamma tillsynsmyndigheten för 1999	(f)
SCH/Com-ex (98) 47 rev 16.12.1998	Budget för Schengensekretariatet för 1999	(f)
SCH/Com-ex (98) 50 16.12.1998	Budgetförvaltning (anläggning och drift) för C-SIS för 1997	(f)
SCH/Com-ex (98) 58 rev 16.12.1998	Rapport från Ständiga kommittén om Förbundsrepubliken Tysklands tillämpning av konventionen om Schengenavtalet	(b)
SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 28.4.1999	Regelverket för narkotika	(a)
SCH/Com-ex (99) 9 rev 28.4.1999	Utrensning av onödigt material ur Schengenregelverket	(b)

Beslut	Ärende	Motivering ⁽¹⁾
SCH/Com-ex (99) 16 rev 2 28.4.1999	Ordning för förbindelserna mellan Schengen och Benelux	(f)
SCH/Com-ex (99) 17 rev 28.4.1999	Avvecklingsarbeten efter den 1 maj 1999	(f)

⁽¹⁾ De anmärkningar (bokstäver) som återfinns i denna spalt motsvarar de kriterier som anges i det fjärde skälet.

Förklaringar från Verkställande kommittén

Förklaring	Ärende	Motivering ⁽¹⁾
SCH/Com-ex (93) decl 5 14.12.1993	Sirene-handboken	(b)
SCH/Com-ex (93) decl 6 14.12.1993	Åtgärder för samarbete mellan de myndigheter som har ansvaret för gränskontroller	(a)
SCH/Com-ex (93) decl 13 14.12.1993	Riktlinjer i syfte att underlätta internationell inbördes rätts-hjälp i kampen mot narkotikahandel	(a)
SCH/Com-ex (94) decl 8 27.6.1994	Yttre gränser	(a)
SCH/Com-ex (94) decl 13 rev 2 22.12.1994	Förfarande vid omedelbar översändning av rättsliga dokument per post	(a)
SCH/Com-ex (94) decl 14 rev 22.12.1994	SIS	(b)
SCH/Com-ex (95) decl 2 29.6.1995	Polisiärt samarbete	(a)
SCH/Com-ex (95) decl 3 20.12.1995	Gränsöverskridande polisiärt samarbete	(a)
SCH/Com-ex (95) decl 4 20.12.1995	Utbyte av information om utfärdade viseringar	(a)
SCH/Com-ex (95) decl 5 20.12.1995	Harmonisering av konsulatavgifter	(a)
SCH/Com-ex (96) decl 1 21.2.1996	Terrorism	(a)
SCH/Com-ex (96) decl 2 rev 18.4.1996	Kamp mot narkotikaturism och olagliga narkotikaflöden	(a)
SCH/Com-ex (96) decl 4 rev 18.4.1996	Införande av enhetliga avgifter vid utfärdande av viseringar	(a)
SCH/Com-ex (96) decl 7 rev 27.6.1996	Överförings- och återtagandepolitik mellan Schengenstaterna	(a)
SCH/Com-ex (97) decl 1 rev 3 25.4.1997	Årsrapport 1996	(b)
SCH/Com-ex (97) decl 4 24.6.1997	Årsrapport om situationen vid de yttre gränserna i de stater som redan tillämpar Schengenkonventionen 1 januari–31 december 1996	(b)
SCH/Com-ex (97) decl 5 rev 24.6.1997	Slutsatser från det seminarium som hölls i Lissabon den 14–15 april 1997 om gemensamma alternativa åtgärder	(b)

Förklaring	Ärende	Motivering ⁽¹⁾
SCH/Com-ex (97) decl 6 25.4.1997	Problem som uppstått vid fastställande av identitet och erhållande av resehandlingar som ersätter pass	(a)
SCH/Com-ex (97) decl 8 24.6.1997	Pilotprojektet "Vägar som används vid handel med stulna bilar"	(a)
SCH/Com-ex (97) decl 9 24.6.1997	Pilotprojekten "Olaglig narkotikahandel" och "Olaglig invandring"	(a)
SCH/Com-ex (97) decl 10 24.6.1997	Ikraftsättande av konventionen om tillämpning av Schengen i Italien, Grekland och Österrike	(a)
SCH/Com-ex (97) decl 11 7.10.1997	Förteckning över de myndigheter i Italien, Österrike och Grekland som har direkt åtkomsträtt till uppgifterna i Schengens informationssystem	(a)
SCH/Com-ex (97) decl 12 7.10.1997	Förteckning över de myndigheter som har den huvudsakliga behörigheten när det gäller den nationella delen av SIS	(a)
SCH/Com-ex (97) decl 14 rev 15.12.1997	Åtgärder gentemot tredje länder som förorsakar svårigheter när det gäller återtagande	(a)
SCH/Com-ex (99) decl 1 23.6.1998	Nätverk av nationella experter inom området för invandring	(a)
SCH/Com-ex (98) decl 2 rev 16.9.1998	Strategi om utstationering av sambandsmän	(a)
SCH/Com-ex (98) decl 3 16.9.1998	Insats av dokumentrådgivarna	(a)
SCH/Com-ex (98) decl 7 16.12.1998	Förteckning över myndigheter enligt artikel 101 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet	(a)
SCH/Com-ex (98) decl 8 16.12.1998	Behandling av medborgare i tredje land som inte uppfyller förutsättningarna för inresa eller vistelse på en Schengenstats territorium	(a)
SCH/Com-ex (98) decl 9 16.12.1998	Resultat och slutsatser från besök vid utvalda utlandsrepresentationer	(a)
SCH/Com-ex (98) decl 10 16.12.1998	Säkerhet vid Schengens yttre gränser inom ramen för ett system av integrerade säkerhetsfiler	(a)
SCH/Com-ex (98) decl 11 rev 16.12.1998	Årsrapport för 1997 om läget vad beträffar Schengens yttre gränser	(a)
SCH/Com-ex (99) decl 3 28.4.1999	Rapport om kontrollerna vid Schengens yttre gränser på narkotikaområdet	(a)

⁽¹⁾ De anmärkningar (bokstäver) som återfinns i denna spalt motsvarar de kriterier som anges i det fjärde skälet.

Beslut av Centralgruppen

Beslut	Ämne	Motivering ⁽¹⁾
SCH/C (95) 122 rev 4 31.10.1995	Godkännande av förvaltningsordningen och de finansiella bestämmelserna för etapp II av Sirene-nätverket	(f)
SCH/C (95) 122 rev 5 23.2.1998	Ändring av de finansiella bestämmelserna för etapp II av Sirene-nätverket	(f)
SCH/C (99) 47 rev 26.4.1999	Beviljande av ansvarsfrihet för budgeten 1998	(f)

⁽¹⁾ De anmärkningar (bokstäver) som återfinns i denna spalt motsvarar de kriterier som anges i det fjärde skälet.

RÅDETS BESLUT

av den 20 maj 1999

om fastställande, i enlighet med relevanta bestämmelser i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och Fördraget om Europeiska unionen, av rättslig grund för samtliga bestämmelser och beslut som utgör Schengenregelverket

(1999/436/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

Rådet fattar beslut på grundval av artikel 2.1 andra stycket andra meningen i det protokoll som bifogas Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen om att införliva Schengenregelverket inom ramen för Europeiska unionen (nedan kallat "Schengenprotokollet").

1. I enlighet med artikel 2.1 första stycket i Schengenprotokollet skall Schengenregelverket, som det definieras i bilagan till protokollet, från och med dagen för Amsterdamfördragets ikraftträdande omedelbart gälla i de tretton medlemsstater som anges i artikel 1 i protokollet, med förbehåll för bestämmelserna i artikel 2.2 i protokollet.
2. Ingenting i detta beslut hindrar att de rättsliga förpliktelserna enligt 1990 års konvention skall fortsätta att gälla.
3. Det mandat som rådet tilldelas genom artikel 2.1 andra stycket i Schengenprotokollet att, genom enhälligt beslut och i enlighet med berörda bestämmelser i fördragen, fastställa den rättsliga grunden för samtliga de bestämmelser eller beslut som utgör Schengenregelverket, har som ett av sina mål att fastställa rättslig grund för varje kommande förslag och initiativ om ändring eller utökande av Schengenregelverket, som det behandlas i artikel 5.1 första stycket i Schengenprotokollet och som skall omfattas av berörda bestämmelser i fördragen, som inbegriper de bestämmelser som fastställer formen på den rättsakt som skall antas samt förfarandet för dess antagande.
4. Enligt vissa bestämmelser i 1990 års konvention om tillämpning av Schengenavtalet krävs att de avtalslutande staterna inför påföljder för att säkerställa ett faktiskt genomförande, dock utan krav på harmonisering av påföljderna. Därför bör dessa bestämmelser och de regler som skall medföra påföljder vid överträdelse ha samma rättsliga grund, utan att det påverkar den rättsliga grunden för eventuella framtida åtgärder som syftar till harmonisering av påföljderna.
5. Fastställandet av en rättslig grund i enlighet med de relevanta bestämmelserna i fördragen, för samtliga de bestämmelser eller beslut som utgör Schengenregelverket, påverkar inte medlemsstaternas ansvar för att upprätthålla lag och ordning och garantera den inre säkerheten enligt artikel 64 i EG-fördraget och artikel 33 i FEU.
6. Fastställandet av en rättslig grund i enlighet med de relevanta bestämmelserna i fördragen för samtliga de bestämmelser eller beslut som utgör Schengenregelverket eller fastställandet att en rättslig grund inte är nödvändig för dessa bestämmelser eller beslut påverkar inte medlemsstaternas rätt att utföra kontroller av varor som har samband med förbud eller begränsningar som medlemsstaterna föreskriver, och som är förenliga med gemenskapslagstiftningen.
7. Fastställandet av en rättslig grund, i enlighet med Fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen, för bestämmelserna i 1990 års konvention om tillämpning av Schengenavtalet, som särskilt rör villkoren för inresa i de avtalslutande staterna eller för utfärdande av viseringar påverkar inte nuvarande regler för erkännande av resehandlingars giltighet.
8. De rättigheter och skyldigheter som tillkommer Danmark regleras genom artikel 3 i protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar och genom artiklarna 1–5 i protokollet om Danmarks ställning.
9. Förhållandet mellan protokollet om Danmarks ställning, protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning beträffande vissa frågor om Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och Fördraget om Europeiska unionen och protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar, som olika former av överföring av och deltagande i Schengenregelverket vilar på och som man avser att vidareutveckla, skall beaktas i samband med att Schengen införlivas med Europeiska unionen.
10. Schengenprotokollet innehåller bestämmelser om att Republiken Island och Konungariket Norge skall associeras till genomförandet av Schengenregelverket och den vidare utvecklingen av detta på grundval av det avtal som undertecknades i Luxemburg den 19 december 1996.
11. De rättsakter som kommer att antas genom att ett förslag eller ett initiativ om en vidare utveckling av Schengenregelverket läggs fram, måste i ingressen till rättsakten innehålla en hänvisning till Schengenprotokollet så att rättssäkerheten garanteras och de bestämmelser som hör till Schengenprotokollet alltid kan tillämpas.

12. Införlivandet av Schengenregelverket inom Europeiska gemenskapens ramar påverkar, med beaktande av artikel 134 i tillämpningskonventionen för Schengenavtalet, inte medlemsstaternas behörighet såvitt avser erkännande av stater och territoriella enheter, dessas myndigheter eller resedokument eller andra dokument som de utfärdar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom detta beslut skall den rättsliga grunden fastställas för samtliga de bestämmelser och beslut som utgör Schengenregelverket enligt bilagorna A–D med undantag av de bestämmelser och beslut för vilka rådet, som beslutar på grundval av artikel 2.1 andra stycket första meningen i Schengenprotokollet, har fastställt att ingen rättslig grund behövs.

Artikel 2

Den rättsliga grunden för bestämmelserna i konventionen, som undertecknades i Schengen den 19 juni 1990, mellan Konungariket Belgien, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Frankrike, Storhertigdömet Luxemburg och Konungariket Nederländerna, om tillämpning av det avtal om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, som undertecknades i Schengen den 14 juni 1985 (nedan kallat Schengenkonventionen), med tillhörande slutakt, skall fastställas i överensstämmelse med bilaga A.

Artikel 3

Den rättsliga grunden för bestämmelserna i avtalen om anslutning till Schengenkonventionen, med Republiken Italien (undertecknat i Paris den 27 november 1990), Konungariket Spanien och Republiken Portugal (undertecknat i Bonn den 25 juni 1991, Republiken Grekland (undertecknat i Madrid den 6 november 1992), Republiken Österrike (undertecknat i Bryssel den 28 april 1995) och Konungariket Danmark, Republiken Finland och Konungariket Sverige (undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996) med tillhörande slutakter och förklaringar skall fastställas i överensstämmelse med bilaga B.

Artikel 4

Den rättsliga grunden för besluten och förklaringarna från den verkställande kommitté som inrättats genom Schengenkonventionen, skall fastställas i överensstämmelse med bilaga C.

Artikel 5

Den rättsliga grunden för de rättsakter som antagits för tillämpningen av Schengenkonventionen, av de organ som Verkställande kommittén har tilldelat befogenhet att fatta beslut, skall fastställas i överensstämmelse med bilaga D.

Artikel 6

Med hänsyn till de medlemsstater som anges i artikel 1 i protokollet om införlivande av Schengenregelverket i Europeiska unionen utgör det territoriella tillämpningsområdet för bestämmelserna eller besluten, som utgör Schengenregelverket, och för vilka rådet på grundval av artikel 2.1 andra meningen i det ovannämnda protokollet beslutat om en rättslig grund i avdelning IV i del 3 i EG-fördraget och det territoriella tillämpningsområdet för åtgärder som bygger på sådana bestämmelser eller beslut eller ändrar dem, det tillämpningsområdet som fastställs i artikel 138 i Schengenkonventionen från 1990 och det som anges i de relevanta bestämmelserna i anslutningsinstrumenten till denna konvention.

Artikel 7

Detta beslut skall inte påverka den behörighet – som erkänns i de relevanta bestämmelserna i Schengenregelverket – och som medlemsstaterna förbehåller sig med avseende på erkännande av stater och områdesenheter och deras myndigheter samt pass, resedokument, identitetshandlingar eller andra dokument.

Artikel 8

De rättsakter som antas i enlighet med ett förslag eller ett initiativ till vidareutveckling av Schengenregelverket måste i ingressen till rättsakten ha en hänvisning till Schengenprotokollet.

Artikel 9

Detta beslut skall börja gälla omedelbart.

Det skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 20 maj 1999.

På rådets vägnar

E. BULMAHN

Ordförande

BILAGA A

Artikel 2

Schengenregelverket	EU:s rättsliga grund
1. Avtal av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Tyskland och Frankrike om det gradvisa avskaffandet av kontroller vid de gemensamma gränserna	Artikel 2 Schengenprotokollet
2. Schengenkonventionen, slutakter och gemensamma förklaringar till denna:	
Artikel 1, utom definitionerna asylansökan, asylsökande och handläggande av asylansökan	Definitioner skall vara tillämpliga i alla Schengenkonventionens artiklar med hänsyn till EU:s rättsliga grund enligt detta beslut
Artikel 2.1	Artikel 62.1 i EG-fördraget
Artikel 2.2 och 2.3	Artikel 62.1 i EG-fördraget med iakttagande av bestämmelserna i artikel 64.1 i EG-fördraget
Artikel 3	Artikel 62.2 a i EG-fördraget, med respekt för att formen, närmare föreskrifter och nivån beträffande de påföljdsbestämmelser som krävs enligt denna artikel är en fråga för medlemsstaterna
Artikel 4.1 a (1)	Artikel 62.2 a i EG-fördraget, i den mån dessa bestämmelser omfattar personkontroller i syfte att bestämma nationalitet/inresa och utan inverkan på eventuella kontroller i fråga om nationell säkerhet respektive kontroller i skattehänseende
Artikel 5, utom 5.1 e	Artikel 62.2 a i EG-fördraget
Artikel 5.1 e	Artikel 62.2 a i EG-fördraget, med respekt för att bestämmelserna i artikel 64.1 i EG-fördraget skall kvarstå som de är och att de skall förstås mot bakgrund av den förklaring som antogs vid regeringskonferensen 1996 till artikel 64.1 i EG-fördraget (tidigare artikel 73 l) (förklaring nr 19)
Artikel 6	Artikel 62.2 a i EG-fördraget: kommentaren till artikel 4.1–4.3 gäller även här
Artikel 7	Artikel 66 i EG-fördraget, i den mån dessa bestämmelser omfattar personkontroller i syfte att bestämma nationalitet/inresa och utan inverkan på eventuella kontroller i fråga om nationell säkerhet respektive kontroller i skattehänseende och i den mån dessa bestämmelser inte gäller formerna för det polisiära samarbetet enligt bestämmelserna i avdelning III i Schengenkonventionen från 1990
Artikel 8	Artikel 62.2 a i EG-fördraget: kommentaren till artikel 4.1–3 gäller även i detta fall
Artikel 9	Artikel 62.2 b i EG-fördraget med full respekt för bestämmelserna i artikel 64.2 i EG-fördraget
Artikel 10.1 och 10.3	Artikel 62.2 b i EG-fördraget
Artikel 11	Artikel 62.2 b i EG-fördraget
Artikel 12	Artikel 62.2 b i EG-fördraget
Artikel 13	Artikel 62.2 b i EG-fördraget
Artikel 14	Artikel 62.2 b i EG-fördraget med respekt för att rådande regler om erkännande av resehandlingar inte påverkas
Artikel 15	Artikel 62.2 b i EG-fördraget

Schengenregelverket	EU:s rättsliga grund
Artikel 16	Artikel 62.2 b i EG-fördraget
Artikel 17.1, 17.2 och 17.3 a-f	Artikel 62.2 b i EG-fördraget
Artikel 17.3 g	Artikel 63.3 i EG-fördraget
Artikel 18	Artiklarna 62.2 och 63.3 i EG-fördraget
Artikel 19.1	Artikel 62.3 i EG-fördraget
Artikel 19.3 och 19.4	Artikel 62.3 i EG-fördraget
Artikel 20	Artikel 62.3 i EG-fördraget
Artikel 21	Artikel 62.3 i EG-fördraget
Artikel 22	Artikel 62.3 i EG-fördraget
Artikel 23.1	Artikel 62.3 i EG-fördraget
Artikel 23.2-23.5	Artiklarna 62.3 och 63.3 i EG-fördraget
Artikel 24	Artiklarna 62.3 och 63.3 i EG-fördraget
Artikel 25	Artiklarna 62.3 och 63.3 i EG-fördraget
Artikel 26	Artikel 63.3 i EG-fördraget, med respekt för att formen, närmare föreskrifter och nivån beträffande den påföljdsbestämmelse som krävs enligt denna artikel är en fråga för medlemsstaterna
Artikel 27.1	Artikel 63.3 i EG-fördraget, med respekt för att formen, närmare föreskrifter och nivån beträffande den påföljdsbestämmelse som krävs enligt denna artikel är en fråga för medlemsstaterna
Artikel 27.2 och 27.3	Artiklarna 30.1, 31 och 34 i FEU
Artikel 39	Artiklarna 34 och 30 i FEU
Artikel 40	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 41	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 42	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 43	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 44	Artiklarna 34 och 30.1 i FEU
Artikel 45	Artiklarna 34 och 30.1 i FEU
Artikel 46	Artiklarna 34 och 30.1 i FEU
Artikel 47	Artiklarna 34 och 30.1 i FEU
Artikel 48	Artiklarna 34 och 31 a i FEU
Artikel 49	Artiklarna 34 och 31 a i FEU
Artikel 50	Artiklarna 34 och 31 a i FEU
Artikel 51	Artiklarna 34 och 31 a i FEU
Artikel 52	Artiklarna 34 och 31 a i FEU
Artikel 53	Artiklarna 34 och 31 a i FEU
Artikel 54	Artiklarna 34 och 31 i FEU
Artikel 55	Artiklarna 34 och 31 i FEU
Artikel 56	Artiklarna 34 och 31 i FEU
Artikel 57	Artiklarna 34 och 31 i FEU
Artikel 58	Artiklarna 34 och 31 i FEU
Artikel 59	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Artikel 61	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Artikel 62	Artiklarna 34 och 31 b i FEU

Schengenregelverket	EU:s rättsliga grund
Artikel 63	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Artikel 64	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Artikel 65	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Artikel 66	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Artikel 67	Artiklarna 34 och 31 a i FEU
Artikel 68	Artiklarna 34 och 31 a i FEU
Artikel 69	Artiklarna 34 och 31 a i FEU
Artikel 71	Artiklarna 34, 30 och 31 i FEU
Artikel 72	Artiklarna 34 och 31 i FEU
Artikel 73	Artiklarna 34, 30.1 och 31 i FEU
Artikel 75	Artikel 95 i EG-fördraget
Artikel 76	Artiklarna 95 och 152 i EG-fördraget i den mån dessa bestämmelser enbart omfattar åtgärder som rör lagligt tillåten handel med kontrollerad narkotika vilka avser den inre marknads funktion; och så länge hänsyn tas till enskilda medlemsstaters behörighet, artiklarna 30.1 a och 34 i fördraget i den mån dessa bestämmelser omfattar delar av medlemsstaternas kontroll- eller genomförandeordning för lagligt tillåten eller olaglig narkotika
Artikel 82	Artikel 95 i EG-fördraget ⁽²⁾
Artikel 91	Artikel 95 i EG-fördraget
Artikel 92–119	pm
Artikel 126.1 och 126.2	Artikel 30.1 och 34 i FEU
Artikel 126.3	Artikel 30.1 och 34 i FEU och artikel 95 i EG-fördraget, i den mån det handlar om personuppgifter som överlämnas enligt bestämmelserna i artiklarna 16 och 25 i Schengenkonventionen eller genom den gemensamma tillsynsmyndigheten
Artikel 126.4	Artikel 30.1 och 34 i FEU
Artikel 127	Artikel 30.1 och 34 i FEU och artikel 95 i EG-fördraget, i fråga om artikel 127.1 i den mån direktiv 95/46/EG om behandling av personuppgifter från manuellt förda register inte redan tillämpas i de berörda medlemsstaterna
Artikel 128.1 och 128.3	Artikel 30.1 och 34 i FEU
Artikel 128.2	Artikel 30.1 och 34 i FEU och artikel 95 i EG-fördraget
Artikel 129	Artiklarna 30.1 och 34 i FEU
Artikel 130	Artiklarna 30.1 och 34 i FEU
Artikel 136	Artikel 62.2 i EG-fördraget (med beaktande av protokollet till EG-fördraget om medlemsstaternas yttre förbindelser i fråga om passage av yttre gränser enligt Amsterdamfördraget)
Slutakt: förklaring 1	Artikel 2.2 i Schengenprotokollet (skall även läsas i förening med artikel 8 i Schengenprotokollet)
Slutakt: förklaring 3	Artiklarna 30, 31 och 34 i FEU

⁽¹⁾ När det gäller kontroller av bagage har artikel 4 ersatts av rådets förordning (EEG) nr 3925/91 av den 19 december 1991 om avskaffande av de kontroller och formaliteter som gäller för handbagage och incheckat bagage som tillhör personer som reser med flyg inom gemenskapen, samt för bagage som tillhör personer som reser med fartyg inom gemenskapen (EGT L 374, 31.12.1991, s. 4).

⁽²⁾ Artiklarna 77–81 och artiklarna 83–90 i Schengenkonventionen har ersatts av rådets direktiv 91/477/EEG om kontroll av förvärv och innehav av vapen. Beträffande krigsvapen har medlemsstaterna behörighet enligt artikel 296.1 b i EG-fördraget.

BILAGA B

Artikel 3

Schengenregelverket	EU:s rättsliga grund
Det i Paris den 27 november 1990 undertecknade avtalet om Republiken Italiens anslutning till den i Schengen den 19 juni 1990 undertecknade konventionen, med tillhörande slutakt och förklaringar, om genomförande av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i medlemsstaterna i Beneluxfördraget, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike:	
Artikel 2	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 3	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 4	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Del II, förklaring 1	Artikel 2.2 i Schengenprotokollet (jämförd med artikel 8 i Schengenprotokollet)
Gemensam förklaring till artiklarna 2 och 3 i anslutningsavtalet	Artikel 32 i FEU
Det i Bonn den 25 juni 1991 undertecknade avtalet om Konungariket Spaniens anslutning till den i Schengen den 19 juni 1990 undertecknade konventionen, med tillhörande slutakt och förklaringar, om genomförande av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i medlemsstaterna i Beneluxfördraget, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, till vilken Republiken Italien anslöt sig genom det i Paris den 27 november 1990 undertecknade avtalet:	
Artikel 2	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 3	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 4	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Del II, förklaring I	Artikel 2.2 i Schengenprotokollet (jämförd med artikel 8 i Schengenprotokollet)
Del III, förklaring 2	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Det i Bonn den 25 juni 1991 undertecknade avtalet om Republiken Portugals anslutning till den i Schengen den 19 juni 1990 undertecknade konventionen, med tillhörande slutakt och förklaringar, om genomförande av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i medlemsstaterna i Beneluxfördraget, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, till vilken Republiken Italien anslöt sig genom det i Paris den 27 november 1990 undertecknade avtalet:	
Artikel 2	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 3	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 4	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Artikel 5	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Artikel 6	Artiklarna 34 och 31 a i FEU

Schengenregelverket	EU:s rättsliga grund
Del II, förklaring I	Artikel 2.2 i Schengenprotokollet (jämförd med artikel 8 i Schengenprotokollet)
Del III, förklaring I	Artikel 62.3 i EG-fördraget
Det i Madrid den 6 november 1992 undertecknade avtalet om Republiken Greklands anslutning till den i Schengen den 19 juni 1990 undertecknade konventionen, med tillhörande slutakt och förklaringar, om genomförande av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i medlemsstaterna i Beneluxfördraget, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, till vilken Republiken Italien anslöt sig genom det i Paris den 27 november 1990 undertecknade avtalet och Konungariket Spanien och Republiken Portugal genom det i Bonn den 25 juni 1991 undertecknade avtalet:	
Artikel 2	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 3	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Artikel 4	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Artikel 5	Artiklarna 34 och 31 a i FEU
Del II, förklaring 1	Artikel 2.2 i Schengenprotokollet (jämförd med artikel 8 i Schengenprotokollet)
Del III, förklaring 2	Artikel 31 a i FEU
Det i Bryssel den 28 april 1995 undertecknade avtalet om Republiken Österrikes anslutning till den i Schengen den 19 juni 1990 undertecknade konventionen, med tillhörande slutakt och förklaringar, om genomförande av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i medlemsstaterna i Beneluxfördraget, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, till vilken Republiken Italien, Konungariket Spanien och Republiken Portugal samt Republiken Grekland anslöt sig genom avtal undertecknade den 27 november 1990, 25 juni 1991 respektive 6 november 1992:	
Artikel 2	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 3	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 4	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Del II, förklaring 1	Artikel 2.2 i Schengenprotokollet (jämförd med artikel 8 i Schengenprotokollet)
Det i Luxemburg den 19 december 1996 undertecknade avtalet om Konungariket Danmarks anslutning till den i Schengen den 19 juni 1990 undertecknade konventionen, med tillhörande slutakt och förklaringar, om genomförande av Schengenavtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna av den 14 juni 1985:	
Artikel 2	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 3	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 4	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Artikel 5.2	Artikel 2.1 i Schengenprotokollet
Artikel 6	Artikel 2.1 i Schengenprotokollet

Schengenregelverket	EU:s rättsliga grund
Del II, förklaring 1	Artikel 2.2 i Schengenprotokollet (jämförd med artikel 8 i Schengenprotokollet)
Del II, förklaring 3	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Det i Luxemburg den 19 december 1996 undertecknade avtalet om Republiken Finlands anslutning till den i Schengen den 19 juni 1990 undertecknade konventionen, med tillhörande slutakt och förklaringar, om genomförande av Schengenavtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna av den 14 juni 1985:	
Artikel 2	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 3	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 4	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Artikel 5	Artikel 2.1 i Schengenprotokollet
Del II, förklaring 1	Artikel 2.2 i Schengenprotokollet (jämförd med artikel 8 i Schengenprotokollet)
Del II, förklaring 3	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Det i Luxemburg den 19 december 1996 undertecknade avtalet om Konungariket Sveriges anslutning till den i Schengen den 19 juni 1990 undertecknade konventionen, med tillhörande slutakt och förklaringar, om genomförande av Schengenavtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna av den 14 juni 1985:	
Artikel 2	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 3	Artiklarna 34 och 32 i FEU
Artikel 4	Artiklarna 34 och 31 b i FEU
Artikel 5	Artikel 2.1 Schengenprotokollet
Del II, förklaring 1	Artikel 2.2 i Schengenprotokollet (jämförd med artikel 8 i Schengenprotokollet)
Del II, förklaring 3	Artiklarna 34 och 31 b i FEU

BILAGA C

Artikel 4

INDELNING AV BESLUT OCH FÖRKLARINGAR FRÅN VERKSTÄLLANDE KOMMITTÉN

Verkställande kommitténs beslut

Hänvisning	Ärende	EU-rättslig grund
SCH/Com-ex (93) 10 14.12.1993	Bekräftelse av ministrarnas och statssekreterarnas förklaringar av den 19.6.1992 och 30.6.1993 om ikraftträdande	Artikel 2.2 Schengenprotokollet jämförd med artikel 8 Schengenprotokollet, såvida inte den tid som förflutit och/eller inträffade händelser har gjort en förklaring överflödigt
SCH/Com-ex (93) 14 14.12.1993	Förbättring av det praktiska rättsliga samarbetet för att bekämpa narkotikahandel	Artikel 31 a, 34 FEU
SCH/Com-ex (93) 16 14.12.1993	Finansiella bestämmelser om anläggnings- och driftskostnader för Europacentrum för Schengens informationssystem (C-SIS)	pm
SCH/Com-ex (93) 21 14.12.1993	Förlängning av den enhetliga viseringen	Artikel 62.2 b EG-fördraget
SCH/Com-ex (93) 22 rev 14.12.1993	Sekretess när det gäller vissa dokument	Artikel 207 EG-fördraget artikel 41 FEU
SCH/Com-ex (93) 24 14.12.1993	Gemensamma principer för att upphäva, återkalla eller förkorta giltighetstiden för den enhetliga viseringen	Artikel 62.2 b EG-fördraget
SCH/Com-ex (94) 1 rev 2 26.4.1994	Anpassningsåtgärder i syfte att avlägsna hinder och restriktioner för vägtrafikflödet vid gränsövergångar vid de inre gränserna	Artikel 62.1 EG-fördraget
SCH/Com-ex (94) 2 26.4.1994	Utfärdande av enhetliga viseringar vid gränserna	Artikel 62.2 b EG-fördraget
SCH/Com-ex (94) 15 rev 21.11.1994	Införande av ett datoriserat förfarande för att samråda med de centrala myndigheterna enligt artikel 17.2 i konventionen	Artikel 62.2 b EG-fördraget
SCH/Com-ex (94) 16 rev 21.11.1994	Anskaffande av gemensamma in- och utresestämplar S	Artikel 62.2 EG-fördraget
SCH/Com-ex (94) 17 rev 4 22.12.1994	Införande och tillämpning av Schengensystemet på flygplatser	Artikel 62.2 a EG-fördraget
SCH/Com-ex (94) 25 22.12.1994	Utbyte av statistiska uppgifter om utfärdande av viseringar	Artikel 62.2 b jämförd med artikel 66 EG-fördraget
SCH/Com-ex (94) 28 rev 22.12.1994	Certifikat enligt artikel 75 för transport av narkotika och psykotropa ämnen	Artikel 95 EG-fördraget
SCH/Com-ex (94) 29 rev 2 22.12.1994	Ikraftsättande av konventionen om tillämpning av Schengen av den 19 juni 1990	Artikel 62.1 EG-fördraget med beaktande av artikel 64.1 i EG-fördraget
SCH/Com-ex (95) PV 1 rev (punkt nr 8)	Gemensam viseringspolitik	Artikel 62.2 b EG-fördraget
SCH/Com-ex (95) 20 rev 2 20.12.1995	Godkännande av dok. SCH/I (95) 40 rev 6 om tillämpningsförfarandet för artikel 2.2 i konventionen	Artikel 62.1 EG-fördraget

Hänvisning	Ärende	EU-rättslig grund
SCH/Com-ex (95) 21 20.12.1995	Snabbt utbyte mellan Schengenstaterna av statistiska och konkreta uppgifter om eventuellt krångel vid de yttre gränserna	Artikel 66 EG-fördraget
SCH/Com-ex (96) 13 rev 27.6.1996	Utfärdande av Schengenviseringar i enlighet med artikel 30.1 a i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet	Artikel 62.2 b i EG-fördraget såvida frågorna inte regleras genom artikel 30 i Schengenkonventionen
SCH/Com-ex (96) 27 19.12.1996	Utfärdande av viseringar vid gränserna för sjömän i transit	Artikel 62.2 b EG-fördraget
SCH/Com-ex (97) 2 rev 2 25.4.1997	Tilldelning av kontrakt för den preliminära undersökningen av SIS II	pm
SCH/Com-ex (97) 6 rev 2 24.6.1997	Schengenhandbok om polisiärt samarbete på området för allmän ordning och säkerhet	Artikel 30.1 FEU
SCH/Com-ex (97) 18 7.10.1997	Norges och Islands andel av anläggnings- och driftskostnaderna för C-SIS	pm
SCH/Com-ex (97) 24 7.10.1997	Utvecklingen av SIS	pm
SCH/Com-ex (97) 29 rev 2 7.10.1997	Ikraftsättande av konventionen om tillämpning av Schengen i Grekland	Artikel 2.2 Schengenprotokollet
SCH/Com-ex (97) 32 15.12.1997	Harmonisering av viseringspolitiken	Artikel 62.2 b EG-fördraget
SCH/Com-ex (97) 34 rev 15.12.1997	Genomförande av den gemensamma åtgärden, enhetlig utformning av uppehållstillstånd	Artikel 63.3 a EG-fördraget
SCH/Com-ex (97) 35 15.12.1997	Ändring av budgetförordningen för C-SIS	pm
SCH/Com-ex (97) 39 rev 15.12.1997	Riktlinjer när det gäller bevismedel och indicier inom ramen för avtalet om återtagande mellan Schengenstaterna	Artiklarna 62.3 och 63.3 EG-fördraget
SCH/Com-ex (98) 1, 2. rev 21.4.1998	Verksamhetsrapport från expertgruppen	Artikel 62.2 a EG-fördraget
SCH/Com-ex (98) 10 21.4.1998	Samarbete mellan avtalsparterna i fråga om återvändande med flyg av medborgare i tredje land	Artiklarna 62.3 och 63.3 EG-fördraget
SCH/Com-ex (98) 11 21.4.1998	C-SIS med 15/18 anslutna stater	pm
SCH/Com-ex (98) 12 21.4.1998	Lokalt utbyte av statistiska uppgifter i viseringsfrågor	Artikel 62.2 b EG-fördraget
SCH/Com-ex (98) 17 23.6.1998	Sekretess när det gäller vissa dokument	Artikel 41 FEU, 207 EG-fördraget
SCH/Com-ex (98) 18 rev 23.6.1998	Åtgärder som skall vidtas gentemot stater i vilka det finns problem med utfärdande av handlingar som möjliggör avlägsnandet från Schengenområdet Möjliggöra gemenskapsområde ÅTERTAGANDE – VISERING	Artikel 62.3 EG-fördraget
SCH/Com-ex (98) 19 23.6.1998	Monaco VISERING – YTTRE GRÄNSER – SIS	Artikel 62.3 EG-fördraget
SCH/Com-ex (98) 21 23.6.1998	Stämpel i den viseringssökandens pass VISERING	Artikel 62.2 b EG-fördraget med beaktande av artikel 64.2 i EG-fördraget
SCH/Com-ex (98) 26 def 16.9.1998	Inrättande av Ständiga kommittén för genomförande av Schengenkonventionen	Artikel 66 EG-fördraget, artikel 30 och 31 FEU
SCH/Com-ex (98) 29 rev 23.6.1998	Uppsamlingsbestämmelse som skall omfatta Schengens hela tekniska regelverk	

Hänvisning	Ärende	EU-rättslig grund
SCH/Com-ex (98) 35 rev 2 16.9.1998	Vidarebefordran av den gemensamma handboken till kandidatländerna	Artikel 41 FEU, artikel 207 EG-fördraget
SCH/Com-ex (98) 37 def 2 16.9.1998	Handlingsplan	Artiklarna 62 och 63 EG-fördraget, artikel 30 FEU
SCH/Com-ex (98) 43 rev 16.9.1998	Ad hoc-kommitté för Grekland	Artikel 2 jämförd med bilagan till Schengenprotokollet
SCH/Com-ex (98) 49 rev 3 16.12.1998	Ikraftsättande av konventionen om tillämpning av Schengenavtalet i Grekland	Artikel 2 jämförd med Schengenprotokollets bilaga
SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 16.12.1998	Gränsöverskridande polissamarbete i samband med förebyggande åtgärder och uppklarande av brott efter ansökan	Artikel 30 FEU
SCH/Com-ex (98) 52 16.12.1998	Riktlinjer för det gränsöverskridande polissamarbetet	Artikel 30 FEU
SCH/Com-ex (98) 53 rev 2 16.12.1998	Harmonisering av viseringspolitiken – Avskaffande av de gråa listorna	Artikel 62.2 b med beaktande av artikel 64.2 i EU-fördraget
SCH/Com-ex (98) 56 16.12.1998	Handbok om handlingar i vilka en visering kan införas	Artikel 62.2 b ii i EG-fördraget
SCH/Com-ex (98) 57 16.12.1998	Införande av harmoniserade formulär för inbjudan, inkvarteringsbevis och bevis om övertagande av skyldigheter när det gäller att ställa medel till förfogande för uppehållet	Artikel 62.2 b EG-fördraget med beaktande av artikel 64.2 i EG-fördraget
SCH/Com-ex (98) 59 rev 16.12.1998	Samordnad insats av dokumentrådgivarna	Artikel 62.2 b EG-fördraget, artikel 63.3 EG-fördraget
SCH/Com-ex (99) 3 28.4.1999	Budget för Help-Desk 1999	pm
SCH/Com-ex (99) 4 28.4.1999	Kostnader för inrättande av C-SIS	pm
SCH/Com-ex (99) 5 28.4.1999	Sirene-handboken	pm
SCH/Com-ex (99) 6 28.4.1999	Regelverk för telekommunikationer	Artikel 30 FEU
SCH/Com-ex (99) 7 rev 2 28.4.1999	Sambandsmän	Artikel 30 FEU
SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 28.4.1999	Avlöning av informationspersonal	Artikel 30 FEU
SCH/Com-ex (99) 10 28.4.1999	Olaglig vapenhandel	Artikel 95 EG-fördraget
SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 28.4.1999	Överenskommelse om trafikföreskrifter	Artikel 31 FEU
SCH/Com-ex (99) 13 28.4.1999	Upphävande av tidigare versioner av den gemensamma handboken och de gemensamma konsultansvisningarna och godkännande av de nya versionerna	Artikel 62 EG-fördraget
SCH/Com-ex (99) 14 28.4.1999	Handbok om handlingar i vilka en visering kan införas	Artikel 62 EG-fördraget
SCH/Com-ex (99) 18 28.4.1999	Förbättring av polissamarbetet för att förebygga och klara upp brottsliga handlingar	Artikel 30 FEU

Förklaringar från Verkställande kommittén

Förklaring	Ärende	EU-rättslig grund
SCH/Com-ex (96) decl 5 18.4.1996	Definition av begreppet utlämning	pm
SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 26.6.1996	Förklaring om utlämning	Artikel 31 b FEU jämförd med artikel 34 FEU
SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 21.4.1998	Bortrövande av minderåriga	Artiklarna 31 a och 34 FEU
SCH/Com-ex (99) decl 2 rev 28.4.1999	SIS struktur	pm

BILAGA D

Artikel 5

BESLUT AV CENTRALGRUPPEN

Hänvisning	Ärende	EU-rättslig grund
SCH/C (98) 117 27.10.1998	Handlingsplan för bekämpande av den olagliga invandringen	Artiklarna 62 och 63 EG-fördraget, artikel 30 FEU
SCH/C (99) 25 22.3.1999	Allmänna principer för avlöning av informationspersonal och infiltratörer	Artikel 30 FEU

FÖRKLARINGAR

1. Rådet kommer att göra följande uttalande vid antagandet av beslutet:

"Trots fastställandet av rättslig grund för artikel 2.2 och 2.3, artikel 4.1–4.3, artikel 5.1 e och artikel 8 i tillämpningskonventionen till Schengenavtalet i enlighet med de relevanta bestämmelserna i fördragen, skall medlemsstaternas ansvar och befogenheter med avseende på övervakningsåtgärder, även vid gränserna, för att upprätthålla lag och ordning och garantera den inre säkerheten i enlighet med nationell lagstiftning och med de medel som står till förfogande förbli opåverkade."

2. Medlemsstaterna i rådet har avgivit följande förklaring när det gäller de medlemsstater som förtecknas i artikel 1 i Schengenprotokollet:

"Införandet av den första förklaringen till slutakten till tillämpningskonventionen till Schengenavtalet detta beslut måste tolkas som att detta betyder att det beslut som bekräftar behörigheten hos varje stat som ansluter sig till EU att införa Schengenregelverket och sålunda medge borttagande av interna gränskontroller, kommer att fattas enhälligt av det råd som utgörs av de medlemsstater som anges i artikel 1 i Schengenprotokollet."

3. Kommissionen har gjort följande uttalande:

Uttalande om Ständiga kommittéen för genomförande av Schengenkonventionen

"I enlighet med artikel 1 i protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar skall det närmare Schengensamarbetet 'genomföras inom Europeiska unionens institutionella och rättsliga ramar och med iakttagande av de relevanta bestämmelserna i Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen'. Kommissionen anser därför att införlivandet av Verkställande kommitténs beslut om att inrätta en ständig kommitté för genomförande av Schengenkonventionen (SCH/Com-ex (98) 26 def av den 16 september 1998) inom unionens ram inte på något sätt påverkar de befogenheter som genom fördragen tillkommer kommissionen, särskilt dess ansvar som övervakare av fördragen."

4. Uttalande från den nederländska delegationen när rådets beslut om fastställande av rättslig grund för Schengenregelverket antogs:

"Nederländerna är av den uppfattningen att bestämmelserna i avdelning IV i tredje delen i EG-fördraget bör fastställas som rättslig grund för ett antal beslut och bestämmelser i Schengenregelverket med avseende på Schengens informationssystem, eftersom dessa gäller utlänningsrättsliga aspekter på den fria rörligheten för personer."

Belgien ansluter sig till den nederländska delegationens uttalande.

RÅDETS BESLUT

av den 17 maj 1999

om vissa tillämpningsföreskrifter för det avtal som har ingåtts mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket

(1999/437/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av det protokoll om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar som genom Amsterdamfördraget fogas till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (nedan kallat "Schengenprotokollet"), särskilt artikel 2 i detta, och

av följande skäl:

1. Ett avtal ingicks den 18 maj 1999 på grundval av artikel 6 första stycket i Schengenprotokollet med Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket (nedan kallat "avtalet").
2. Föreskrifter måste fastställas för tillämpningen av vissa bestämmelser i avtalet.
3. Genom avtalet inrättas en blandad kommitté för behandling av alla relevanta frågor om tillämpningen och den vidare utvecklingen av de av unionens bestämmelser som Island och Norge i enlighet med artikel 2 i avtalet har åtagit sig att genomföra och tillämpa.
4. Det åligger Europeiska unionen att fastställa inom vilka områden den vidare utvecklingen av unionens nuvarande bestämmelser skall omfattas av de förfaranden som anges i avtalet, bland annat dem som rör diskussionerna i den blandade kommittén.
5. Alla ändringar av fastställandet av dessa områden kan antas av rådet på samma rättsliga grund som den som gäller detta beslut.
6. Tillämpningen av de förfaranden som anges i avtalet påverkar inte tillämpningen av EES-avtalet eller något annat avtal mellan Europeiska gemenskapen och Island och Norge, eller avtal som ingåtts med dessa på grundval av artiklarna 24 och 38 i Fördraget om Europeiska unionen.
7. Detta beslut påverkar inte tillämpningen eller tolkningen av vare sig det protokoll om Danmarks ställning som genom Amsterdamfördraget fogas till Fördraget om Europeiska

unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen eller andra bestämmelser i Schengenprotokollet.

8. Det bör fastställas att varje beslut i den blandade kommittén om att avtalet skall upphöra eller förlängas skall föregås av ett medlingsförfarande inom rådet, för att en gemensam standpunkt skall kunna nås av rådets medlemmar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De förfaranden som fastställs i det avtal av den 18 maj 1999 som ingicks med Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket (nedan kallat "avtalet") kommer att tillämpas på förslag och initiativ som syftar till en vidare utveckling av de bestämmelser om vilka ett utökat samarbete har medgivits genom Schengenprotokollet, vilka rör något av följande områden:

- A. Personers passage av de yttre gränserna till de stater som har beslutat att avskaffa kontrollerna vid sina inre gränser, inbegripet normer och villkor som de berörda staterna skall följa när de utför personkontroller vid de yttre gränserna, övervakning av gränsområden och samarbete mellan de behöriga myndigheterna inom området gränskontroller.
- B. Viseringar för kortare vistelse, och särskilt reglerna om enhetlig visering, den förteckning över länder vars medborgare är skyldiga att inneha visering till de berörda staterna och över de länder vars medborgare är undantagna från detta krav, samt förfaranden och villkor för utfärdande av enhetliga viseringar och samarbete och samråd mellan de behöriga myndigheterna för utfärdandet.
- C. Fri rörlighet under en period på högst tre månader för tredjelandsmedborgare på de staters territorium som har beslutat att avskaffa kontrollerna vid sina inre gränser och avlägsnande av dessa personer vid olaglig vistelse.
- D. Lösning av mellanstatliga tvister i fall då en stat har utfärdat eller planerar att utfärda uppehållstillstånd för en utländsk medborgare som finns registrerad på spärlista i en annan stat.
- E. Sanktioner som kan tillämpas mot transportföretag och personer som organiserar olaglig invandring.

- F. Skydd av personuppgifter som överförs mellan de myndigheter som avses i punkterna A och B.
- G. Schengens informationssystem (SIS), inbegripet bestämmelserna om skydd av och säkerhet för uppgifter, samt de bestämmelser som avser de nationella enheternas funktion i SIS och utbytet av upplysningar mellan dessa nationella enheter (Sirene-systemet) och verkan av registrering i SIS av personer som är efterlysta och skall gripas för utlämning.
- H. Alla former av polissamarbete som omfattas av bestämmelserna i artiklarna 39–43, 46, 47, 73 och 126–130 i konventionen av den 19 juni 1999 om tillämpning av avtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna (Schengenavtalet) som de tillämpas mellan de berörda medlemsstaterna när Amsterdamfördraget träder i kraft.
- I. De regler för straffrättsligt samarbete som återges i artiklarna 48–63 och 65–69 i 1990 års konvention som avses i punkt H, som de tillämpas mellan de berörda medlemsstaterna när Amsterdamfördraget träder i kraft.

Artikel 2

När en medlemsstat eller kommissionen förelägger rådet ett initiativ eller ett förslag som det/den anser röra ett område som omfattas av artikel 1, skall det/den ange detta i den framlagda texten.

Artikel 3

På begäran av en medlemsstat eller av kommissionen, kallar ordförandeskapet till ett möte med Ständiga representanternas

kommitté för att diskutera om ett initiativ eller förslag faller under det område som omfattas av artikel 1.

Artikel 4

1. Om de rättsakter som skall antas av rådet utgör en vidare utveckling av de bestämmelser om vilka ett utökat samarbete har medgivits genom Schengenprotokollet och rör ett av de områden som omfattas av artikel 1 skall detta anges.

2. När en av de rättsakter som anges i punkt 1 offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* skall det anges att den rör ett område där ett utökat samarbete har medgivits genom Schengenprotokollet.

Artikel 5

Innan de delegationer som företräder rådets medlemmar deltar i ett beslut i den blandade kommitté som inrättats i enlighet med artikel 8.4 eller artikel 11 i avtalet skall de sammanträda i rådet för att fastställa om en gemensam ståndpunkt kan antas.

Artikel 6

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 17 maj 1999.

På rådets vägnar

J. FISCHER

Ordförande

UTTALANDEN

I. Uttalande från rådet

"Det enda syftet med den förteckning som finns i artikel 1 av beslutet är att avgöra inom vilka områden den vidare utvecklingen av Schengenregelverket inom Europeiska unionen skall ske enligt förfarandena i artikel 4 av det avtal som slutits av rådet, och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och den vidare utvecklingen av Schengenregelverket.

Denna förteckning utgör inte en uppräknig av de områden som utgör hela Schengenregelverket så som det införlivas inom ramen för Europeiska unionen och så som det skall tillämpas och genomföras av och mellan de stater som är bundna av Schengenavtalen. För detta ändamål har Schengenregelverket fastställts av rådet i dess beslut av den 20 maj 1999.

Förteckningen utgör inte heller en uppräknig av de områden som utgör hela Schengenregelverket så som det skall tillämpas och genomföras av Island och Norge samt mellan dessa stater och de stater som är bundna av Schengenavtalen, enligt artikel 2 första stycket i ovan nämnda avtal.

Upprättandet av denna förteckning kan således inte leda till skada för integriteten i det nuvarande Schengenregelverket enligt bilagan till protokollet om införlivandet av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ram."

II. Uttalande från kommissionen

"Kommissionen förklarar att den i den blandade kommittén kommer att rätta sig efter alla gemensamma ståndpunkter som antas av rådet."

RÅDETS BESLUT

av den 20 maj 1999

om den gemensamma tillsynsmyndighet som bildades genom artikel 115 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 om det gradvisa avskaffandet av kontroller vid de gemensamma gränserna vilken undertecknades den 19 juni 1990

(1999/438/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar och särskilt artikel 2 i detta, och

av följande skäl:

1. Genom artikel 115 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, vilken undertecknades den 19 juni 1990, bildades en gemensam tillsynsmyndighet med uppgift att utöva tillsyn över den tekniska stödfunktionen i Schengens informationssystem (SIS) och granska andra frågor som rör tillämpningen av reglerna för SIS och skyddet av personuppgifter.
2. Det rör sig om en självständig myndighet som inte kan likställas med en kommitté eller en arbetsgrupp vid rådet enligt artikel 19 i rådets arbetsordning.
3. Den gemensamma tillsynsmyndigheten fastställde den 2 februari 1996 en arbetsordning som senast ändrades den 27 april 1998, och som skall ändras till följd av införlivandet av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar.
4. Den gemensamma tillsynsmyndighetens arbetsordning bör också erkännas som en del av Schengenregelverket i vid mening och dess funktion inom Europeiska unionen bör garanteras både logistiskt och finansiellt.
5. Detta beslut är avsett att säkerställa att den gemensamma tillsynsmyndigheten fungerar väl under den period då Amsterdambfördraget träder i kraft.
6. Den gemensamma tillsynsmyndighetens särskilda ställning har beaktats.
7. Den gemensamma tillsynsmyndigheten har fått möjlighet att framföra sina åsikter.

HÄRMED BESLUTAS FÖLJANDE.

1. Generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd skall arrangera tillsynsmyndighetens sammanträden och skall biträda vid dessa på samma sätt som det biträder rådets arbetsgrupper.
2. Rådets generalsekretariat skall fungera som sekretariat för den gemensamma tillsynsmyndigheten. Sekretariatet skall stå till förfogande för ordföranden för den gemensamma tillsynsmyndigheten.
3. Ordföranden för den gemensamma tillsynsmyndigheten skall, under förutsättning av ett förhandsgodkännande av rådets ordförandeskap, fastställa en tidsplan för tillsynsmyndighetens sammanträden vid rådets säte i Bryssel.
4. Resekostnaderna för mötena i Bryssel och kontrollerna vid Europacentrum för Schengens informationssystem skall belasta rådets budget och utbetalas enligt generalsekreterarens beslut av den 21 maj 1997.
5. Följande personer skall vara berättigade till reseersättning:
 - För varje medlemsstat som avses i protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar och för alla övriga medlemsstater som deltar i regelverkets bestämmelser om SIS vid den gemensamma tillsynsmyndighetens sammanträden: två företrädare för den nationella myndigheten enligt artikel 2.1 i den gemensamma tillsynsmyndighetens arbetsordning.
 - De experter som avses i artikel 2.5 i den gemensamma tillsynsmyndighetens arbetsordning.
6. Kostnaderna för detta beslut skall påföras post 2501 inom avsnitt II (rådet) i den allmänna budgeten.

Utfärdat i Bryssel den 20 maj 1999.

På rådets vägnar

E. BULMAHN

Ordförande

RÅDETS BESLUT**av den 17 maj 1999****om ingående av avtalet med Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket**

(1999/439/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av artikel 6 första stycket i det protokoll om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar som genom Amsterdamfördraget fogas till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Härmed godkänns avtalet med Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket, inklusive de bilagor, den slutakt, de förklaringar och de skriftväxlingar som bifogas avtalet.

Texten till de rättsakter som avses i första stycket bifogas detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den 17 maj 1999.

På rådets vägnar

J. FISCHER

Ordförande

AVTAL

mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

och

REPUBLICEN ISLAND OCH

KONUNGARIKET NORGE,

SOM BEAKTAR att, efter det att avtalet mellan de tretton av Europeiska unionens medlemsstater som är signatärstater till Schengenavtalen samt Republiken Island och Konungariket Norge undertecknades i Luxemburg den 19 december 1996, har de båda sistnämnda staterna deltagit i diskussionerna om tillämpningen, genomförandet och den vidare utvecklingen av Schengenavtalen och därtill hörande bestämmelser,

SOM BEAKTAR att det protokoll om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar (nedan kallat Schengenprotokollet) som genom Amsterdamfördraget om ändring av Fördraget om Europeiska unionen, Fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskaperna och vissa akter som hör samman med dem fogas till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen får till följd att samarbetet mellan de av Europeiska unionens medlemsstater som är signatärstater till Schengenavtalen inom tillämpningsområdet för dessa avtal och därmed sammanhängande bestämmelser kommer att bedrivas inom Europeiska unionens institutionella och rättsliga ramar och med iakttagande av relevanta bestämmelser i Fördraget om Europeiska unionen och i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

SOM ERINRAR OM att syftet och målet med Luxemburgavtalet var att bevara den rådande ordningen mellan de fem nordiska staterna enligt den överenskommelse om upphävande av passkontrollen vid de internordiska gränserna som undertecknades i Köpenhamn den 12 juli 1957 och genom vilken den nordiska passunionen upprättades, så snart de av de nordiska staterna som är medlemsstater i Europeiska unionen deltar i den ordning för upphävande av personkontroller vid de inre gränserna som föreskrivs i Schengenavtalen,

SOM BEAKTAR bestämmelserna i Luxemburgavtalet,

SOM DOCK INSER att införlivandet av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar innebär att fattandet av beslut om att vidareutveckla de bestämmelser som utgör Schengenregelverket har blivit en angelägenhet för Europeiska unionen, inklusive Europeiska gemenskapen,

SOM BEAKTAR att Europeiska unionen, inklusive Europeiska gemenskapen, enligt artikel 6 första stycket i Schengenprotokollet önskar respektera och tjäna Luxemburgavtalets syfte och mål genom ett avtal som i och med Amsterdamfördragets ikraftträdande associerar Republiken Island och Konungariket Norge till genomförandet av Schengenregelverket och dess vidare utveckling enligt Luxemburgavtalet för att på så sätt säkerställa det gemensamma syftet att fortsätta dessa båda staters engagemang i denna verksamhet,

SOM ÄR ÖVERTYGAD om behovet att på lämpligt sätt engagera alla parter som tillämpar de bestämmelser som utgör Schengenregelverket och på vilka sådana bestämmelser och den vidare utvecklingen av dessa slutligen kan komma att tillämpas, inklusive Republiken Island och Konungariket Norge, i diskussioner på alla nivåer om den praktiska tillämpningen, genomförandet och förberedelserna för den vidare utvecklingen av dessa,

SOM ANSER att det för detta ändamål är nödvändigt att inrätta en organisationsstruktur utanför Europeiska unionens institutionella ramar för att säkerställa Republiken Islands och Konungariket Norges associering med beslutsfattandet på dessa områden och möjliggöra deras deltagande i denna verksamhet i form av en gemensam kommitté,

HAR BESLUTAT ATT INGÅ FÖLJANDE AVTAL.

Artikel 1

Republiken Island och Konungariket Norge (nedan benämnda Island respektive Norge) skall associeras med Europeiska gemenskapens och Europeiska unionens verksamhet på de områden som omfattas av de bestämmelser som avses i bilagorna A och B till detta avtal och den vidare utvecklingen av dessa.

Detta avtal skapar ömsesidiga rättigheter och skyldigheter enligt de förfaranden som anges häri.

Artikel 2

1. De bestämmelser i Schengenregelverket som anges i bilaga A till detta avtal, så som de gäller för de av Europeiska unionens medlemsstater (nedan kallade medlemsstaterna) som deltar i det närmare samarbete som Schengenprotokollet tillåter, skall genomföras och tillämpas av Island och Norge.

2. Bestämmelserna i Europeiska gemenskapens rättsakter enligt bilaga B till detta avtal skall genomföras och tillämpas av Island och Norge i den mån de har ersatt motsvarande bestämmelser i den konvention som undertecknades i Schengen den 19 juni 1990 om tillämpning av avtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna eller antagits i enlighet med denna konvention.

3. De rättsakter och åtgärder som Europeiska unionen vidtagit för att ändra eller bygga vidare på de bestämmelser som avses i bilagorna A och B, på vilka förfarandena i detta avtal har tillämpats, skall också godtas, genomföras och tillämpas av Island och Norge utan att artikel 8 åsidosätts.

Artikel 3

1. En gemensam kommitté som skall bestå av företrädare för Islands och Norges regeringar, för Europeiska unionens råds medlemmar (nedan kallat rådet) och för Europeiska gemenskapernas kommission (nedan kallad kommissionen) upprättas härmed.

2. Den gemensamma kommittén skall i samförstånd anta sin egen arbetsordning.

3. Den gemensamma kommittén skall sammanträda på ordförandens initiativ eller på begäran av någon av ledamöterna.

4. Den gemensamma kommittén skall sammanträda på ministernivå, högre tjänstemannanivå eller expertnivå alltefter omständigheterna, med förbehåll för artikel 4.2.

5. Ordförandeskapet för den gemensamma kommittén skall innehas

— på expertnivån: av Europeiska unionens företrädare,

— på högre tjänstemannanivån och ministernivån: växelvis, sex månader i sträck, av Europeiska unionens företrädare och av företrädaren för Islands eller Norges regering.

Artikel 4

1. Den gemensamma kommittén skall, i enlighet med detta avtal, behandla alla frågor som omfattas av artikel 2 och skall se till att vederbörlig hänsyn tas till Islands och Norges intressen.

2. I den gemensamma kommittén på ministernivå skall företrädarna för Island och Norge ha möjlighet

— att förklara de problem de möter i samband med en särskild rättsakt eller åtgärd eller reagera på de problem som andra delegationer möter,

— att uttala sig i alla frågor som rör utvecklingen eller genomförandet av bestämmelser som berör dem.

3. Möten i den gemensamma kommittén på ministernivå skall förberedas av den gemensamma kommittén på högre tjänstemannanivå.

4. Företrädarna för Islands och Norges regeringar skall ha rätt att lämna förslag till den gemensamma kommittén i de frågor som anges i artikel 1. Efter diskussion kan kommissionen eller någon av medlemsstaterna beakta sådana förslag i syfte att lägga fram ett förslag eller ta ett initiativ, enligt Europeiska unionens regler, till att Europeiska gemenskapen eller Europeiska unionen skall anta en rättsakt eller åtgärd.

Artikel 5

Utan att artikel 4 åsidosätts skall den gemensamma kommittén informeras om förberedelserna inom rådet till varje rättsakt eller åtgärd som kan vara relevant för detta avtal.

Artikel 6

När ny lagstiftning utarbetas på ett område som omfattas av detta avtal skall kommissionen informellt rådfråga isländska och norska experter på samma sätt som den rådfrågar experter från medlemsstaterna för att utarbeta förslag.

Artikel 7

De avtalslutande parterna är eniga om att en lämplig överenskommelse bör ingås om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i någon av medlemsstaterna eller i Island eller Norge. En sådan överenskommelse bör ha kommit till stånd när de bestämmelser som avses i bilagorna A och B samt de bestämmelser som redan antagits enligt artikel 2.3 träder i kraft för Island och Norge enligt artikel 15.4.

Artikel 8

1. Antagandet av nya rättsakter eller åtgärder i samband med sådana frågor som avses i artikel 2 skall förbehållas Europeiska unionens behöriga institutioner. Om inte annat följer av punkt 2 skall sådana rättsakter eller åtgärder träda i kraft samtidigt för Europeiska unionen och de berörda medlemsstaterna samt för Island och Norge, såvida inget annat uttryckligen föreskrivs i de rättsakterna eller åtgärderna. I detta sammanhang skall vederbörlig hänsyn tas till den tid som Island och Norge uppger för den gemena samma kommittén som den tid som behövs för att Island och Norge skall kunna uppfylla sina författningsenliga krav.

2. a) Rådet skall genast anmäla till Island och Norge att det antagit de rättsakter eller åtgärder som avses i punkt 1 och på vilka de förfaranden som anges i detta avtal skall tillämpas. Island och Norge skall oberoende av varandra besluta om de skall godta innehållet i dessa och införliva dem med de egna interna rättssystemen. Dessa beslut skall anmälas till rådet och kommissionen inom trettio dagar efter det att berörda rättsakter eller åtgärder antagits.

b) Om innehållet i en sådan rättsakt eller åtgärd inte kan bli bindande för Island förrän författningsenliga krav har uppfyllts, skall Island underrätta rådet och kommissionen om detta i samband med sin anmälan. Island skall snarast skriftligen underrätta rådet och kommissionen när alla författningsenliga krav har uppfyllts, och sådana underrättelser skall lämnas senast fyra veckor före den dag som fastställts för rättsaktens eller åtgärdens ikraftträdande för Island enligt vad som beslutats enligt punkt 1.

c) Om innehållet i en sådan rättsakt eller åtgärd inte kan bli bindande för Norge förrän författningsenliga krav har uppfyllts, skall Norge underrätta rådet och kommissionen om detta i samband med sin anmälan. Norge skall snarast, och senast sex månader efter rådets anmälan, skriftligen underrätta rådet och kommissionen när alla författningsenliga krav har uppfyllts. Från den dag som fastställts för rättsaktens eller åtgärdens ikraftträdande för Norge och till dess att underrättelse lämnas om att de författningsenliga kraven har uppfyllts, skall Norge provisoriskt tillämpa innehållet i en sådan rättsakt eller åtgärd om så är möjligt.

3. I och med att Island och Norge godkänner innehållet i sådana rättsakter och åtgärder som avses i punkt 2 skall rättigheter och skyldigheter uppkomma dels mellan Island och Norge, dels mellan Island och Norge, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och de av medlemsstaterna som är bundna av dessa rättsakter och åtgärder, å andra sidan.

4. Om

a) antingen Island eller Norge anmäler sitt beslut att inte godkänna innehållet i en rättsakt eller åtgärd som avses i punkt 2 och på vilken de förfaranden som anges i detta avtal skall tillämpas, eller

b) antingen Island eller Norge inte gör någon anmälan inom de trettio dagar som anges i punkt 2 a, eller

c) Island inte gör någon anmälan senast fyra veckor, enligt punkt 2 b, före den dag som fastställts för den berörda rättsaktens eller åtgärdens ikraftträdande för Island, eller

d) Norge inte gör någon anmälan inom de sex månader som fastställs i punkt 2 c eller inte vidtar åtgärder för provisoriskt tillämpning enligt samma punkt från och med den dag som fastställts för den berörda rättsaktens eller åtgärdens ikraftträdande för Norge,

skall detta avtal anses ha upphört med avseende på antingen Island eller Norge, beroende på omständigheterna, såvida inte den gemensamma kommittén beslutar något annat inom nittio dagar efter noggrann utredning av möjligheterna att fortsätta avtalet. Avtalet skall upphöra att gälla tre månader efter denna nittiodagarsperiod.

Artikel 9

1. För att uppfylla de avtalslutande parternas syfte att nå en så enhetlig tillämpning och tolkning som möjligt av de bestämmelser som avses i artikel 2 skall den gemensamma kommittén kontinuerligt följa utvecklingen av rättspraxisen vid Europeiska gemenskapernas domstol samt utvecklingen av rättspraxisen vid Islands och Norges behöriga domstolar i fråga om sådana bestämmelser. För detta ändamål skall en mekanism inrättas för regelbunden ömsesidig förmedling av sådan rättspraxis.

2. Under förutsättning att nödvändiga ändringar görs i stadgan för Europeiska gemenskapernas domstol skall Island och Norge ha rätt att inkomma med inlagor eller skriftliga synpunkter till Europeiska gemenskapernas domstol när en fråga har hänskjutits dit av en domstol i en medlemsstat för ett förhandsavgörande om tolkningen av någon av de bestämmelser som avses i artikel 2.

Artikel 10

1. Island och Norge skall varje år lämna rapporter till den gemensamma kommittén om hur deras administrativa myndigheter och domstolar har tillämpat och tolkat de bestämmelser som avses i artikel 2, i förekommande fall så som de tolkats av Europeiska gemenskapernas domstol.

2. Om den gemensamma kommittén inte har kunnat säkerställa en enhetlig tillämpning och tolkning inom två månader efter det att den blivit underrättad om en väsentlig skillnad i rättspraxisen vid Europeiska gemenskapernas domstol och vid de isländska eller norska domstolarna, eller en väsentlig skillnad mellan de berörda medlemsstaternas och de isländska eller norska myndigheternas tillämpning av de bestämmelser som avses i artikel 2, skall förfarandet i artikel 11 vara tillämpligt.

Artikel 11

1. Vid tvist om tillämpningen av detta avtal, eller i ett fall där den situation som avses i artikel 10.2 inträffar, skall frågan officiellt tas upp som en tvistefråga på dagordningen för den gemensamma kommittén på ministernivå.

2. Den gemensamma kommittén skall ha 90 dagar på sig för att lösa tvisten, från och med dagen för antagandet av den dagordning där tvisten tagits upp.

3. Om den gemensamma kommittén inte skulle kunna lösa tvisten inom de 90 dagar som anges i punkt 2, skall ytterligare en period om 30 dagar anslås för att nå en slutlig lösning.

Om ingen slutlig lösning nås, skall detta avtal anses ha upphört vad avser Island eller Norge beroende på vilken stat tvisten gäller. Avtalet skall då upphöra att gälla sex månader efter det att 30-dagarsperioden löpt ut.

Artikel 12

1. För de administrativa kostnaderna för att tillämpa detta avtal skall Island och Norge bidra till Europeiska gemenskapernas allmänna budget med en årlig summa som

— för Island skall uppgå till 0,1 % och

— för Norge till 4,995 %

av beloppet 300 000 000 BEF (eller ett motsvarande belopp i euro) med en årlig justering för inflationen inom Europeiska unionen.

Om driftskostnader för att tillämpa detta avtal inte skall belasta Europeiska gemenskapernas allmänna budget utan direkt åvilas de deltagande medlemsstaterna, skall Island och Norge bidra till dessa kostnader efter sin respektive bruttonationalinkomsts procentuella förhållande till samtliga deltagande staters bruttonationalinkomst.

Om driftskostnader skall belasta Europeiska gemenskapernas allmänna budget skall Island och Norge dela dessa kostnader genom att till denna budget överföra en årlig summa efter sin respektive bruttonationalinkomsts procentuella förhållande till samtliga deltagande staters bruttonationalinkomst.

2. Island och Norge skall ha rätt att erhålla dokument som upprättats av kommissionen eller inom rådet och som hänförs till detta avtal och får vid möten i den gemensamma kommittén begära tolkning till ett valfritt officiellt språk för Europeiska gemenskapernas institutioner. Dock skall kostnaderna för att översätta eller tolka till eller från isländska eller norska bäras av Island eller Norge alltefter omständigheterna.

Artikel 13

1. Detta avtal skall inte på något sätt påverka avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller något annat avtal som ingåtts mellan Europeiska gemenskapen och Island och/eller Norge.

2. Detta avtal skall inte på något sätt påverka framtida avtal som kan komma att ingås med Island och/eller Norge av Europeiska gemenskapen eller på grundval av artiklarna 24 och 38 i Fördraget om Europeiska unionen.

3. Detta avtal skall inte påverka samarbetet inom ramen för den nordiska passunionen i den mån sådant samarbete inte strider mot eller hindrar detta avtal och de rättsakter och åtgärder som grundar sig på det.

Artikel 14

Detta avtal omfattar inte Svalbard (Spetsbergen).

Artikel 15

1. Detta avtal träder i kraft en månad efter den dag då rådets generalsekreterare, i egenskap av avtalets depositarie, har fastställt att alla formella krav har uppfyllts beträffande det samtycke till att bindas av detta avtal som skall lämnas av parterna eller på deras vägnar.

2. Artiklarna 1, 3, 4 och 5 samt artikel 8.2 a första meningen skall tillämpas provisoriskt från och med undertecknandet av detta avtal.

3. För rättsakter eller åtgärder som antas efter undertecknandet av detta avtal men innan avtalet träder i kraft, skall den 30-dagarsperiod som anges i artikel 8.2 a sista meningen börja att löpa från och med den dag då detta avtal träder i kraft.

4. De bestämmelser som avses i bilaga A och bilaga B samt de bestämmelser som redan antagits enligt artikel 2.3 träder i kraft för Island och Norge den dag som rådet skall fastställa genom enhälligt beslut av de medlemmar som företräder de av medlemsstaterna som deltar i det närmare samarbete som Schengenprotokollet tillåter, efter samråd i den gemensamma kommittén enligt artikel 4 i detta avtal, efter att ha försäkrat sig om att Island och Norge har uppfyllt de nödvändiga villkoren för genomförandet av relevanta bestämmelser och att kontrollerna vid deras yttre gränser är effektiva.

5. I och med att de bestämmelser som avses i punkt 4 träder i kraft skall rättigheter och skyldigheter uppkomma dels mellan Island och Norge, dels mellan Island och Norge, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och de medlemsstater för vilka dessa bestämmelser också har trätt i kraft, å andra sidan.

Artikel 16

Detta avtal får sägas upp av Island eller Norge eller av rådet genom enhälligt beslut av de medlemmar som företräder de av medlemsstaterna som deltar i det närmare samarbete som Schengenprotokollet tillåter. Sådan uppsägning skall anmälas till depositarien. Uppsägningen skall träda i kraft sex månader efter anmälan.

Artikel 17

Följderna av att detta avtal sägs upp av eller upphör att gälla för Island eller Norge skall göras till föremål för en överenskommelse mellan återstående parter och den part som har sagt upp avtalet eller för vilken det skall upphöra att gälla. Om ingen överenskommelse kan nås skall rådet efter samråd med den återstående associerade avtalsparten besluta om nödvändiga åtgärder. Dessa åtgärder skall dock vara bindande för den parten endast om denna godkänner dem.

Artikel 18

Detta avtal ersätter det samarbetsavtal mellan Konungariket Belgien, Franska republiken, Förbundsrepubliken Tyskland, Storbritannien, Luxemburg, Konungariket Nederländerna, Italienska republiken, Konungariket Spanien, Portugisiska republiken, Helleniska republiken, Republiken Österrike, Konungariket Danmark, Republiken Finland och Konungariket Sverige, som är avtalsslutande parter i Schengenavtalet och Schengenkonventionen, och Republiken Island och Konungariket Norge om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna som undertecknades i Luxemburg den 19 december 1996.

Upprättat i Bryssel den artonde maj nittonhundranittionio på danska, engelska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska, tyska, isländska och norska språken, vilka samtliga texter är lika giltiga, i ett enda original som skall deponeras i arkiven hos Europeiska unionens generalsekretariat.

Por el Consejo de la Unión Europea
 For Rådet for Den Europæiske Union
 Für den Rat der Europäischen Union
 Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
 For the Council of the European Union
 Pour le Conseil de l'Union européenne
 Per il Consiglio dell'Unione europea
 Voor de Raad van de Europese Unie
 Pelo Conselho da União Europeia
 Euroopan unionin neuvoston puolesta
 För Europeiska unionens råd
 Fyrir hönd ráðs Evrópusambandsins
 For Rådet for Den europeiske union

Por la República de Islandia
 For Republikken Island
 Für die Republik Island
 Για τη Δημοκρατία της Ισλανδίας
 For the Republic of Iceland
 Pour la République d'Islande
 Per la Repubblica d'Islanda
 Voor de Republiek IJsland
 Pela República da Islândia
 Islannin tasavallan puolesta
 På Republikken Islands vägnar
 Fyrir hönd Lyðveldisins Íslands
 For Republikken Island

Por el Reino de Noruega
 For Kongeriget Norge
 Für das Königreich Norwegen
 Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
 For the Kingdom of Norway
 Pour le Royaume de Norvège
 Per il Regno di Norvegia
 Voor het Koninkrijk Noorwegen
 Pelo Reino da Noruega
 Norjan kuningaskunnan puolesta
 På Konungariket Norges vägnar
 Fyrir hönd Konungsríkisins Noregs
 For Kongeriket Norge

BILAGA A

(Artikel 2.1)

Del 1 i denna bilaga hänför sig till Schengenavtalet från 1985 och till konventionen om tillämpningen av Schengenavtalet från 1990. Del 2 hänför sig till anslutningsinstrumenten och del 3 till de relevanta sekundära Schengenrättsakterna.

DEL 1

Bestämmelserna i avtalet som undertecknades i Schengen den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna.

Samtliga bestämmelser i konventionen som undertecknades i Schengen den 19 juni 1990 mellan Konungariket Belgien, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Frankrike, Storhertigdömet Luxemburg och Konungariket Nederländerna om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985, med undantag av följande:

Artikel 2.4

Artikel 4, när det gäller kontroller av bagage

Artikel 10.2

Artikel 19.2

Artiklarna 28–38 och berörda definitioner

Artikel 60

Artikel 70

Artikel 74

Artiklarna 77–91 i den utsträckning de omfattas av rådets direktiv 91/477/EEG om kontroll av förvärv och innehav av vapen

Artiklarna 120–125

Artiklarna 131–133

Artikel 134

Artiklarna 139–142

Slutakten: förklaring 2

Slutakten: förklaringarna 4, 5 och 6

Protokoll

Gemensam förklaring

Förklaring av ministrarna och statssekreterarna

DEL 2

Bestämmelserna i avtal och protokoll om anslutning till Schengenavtalet och Schengenkonventionen som har ingåtts med Republiken Italien (undertecknat i Paris den 27 november 1990), Konungariket Spanien och Republiken Portugal (undertecknat i Bonn den 25 juni 1991), Republiken Grekland (undertecknat i Madrid den 6 november 1992), Republiken Österrike (undertecknat i Bryssel den 28 april 1995) samt Konungariket Danmark, Republiken Finland och Konungariket Sverige (undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996), med undantag av följande:

1. Protokoll, undertecknat i Paris den 27 november 1990, om anslutning av Republiken Italiens regering till avtalet mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknat i Schengen den 14 juni 1985.
2. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Paris den 27 november 1990, om Republiken Italiens anslutning till konventionen, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, dess slutakt och

därmed sammanhängande förklaringar:

Artikel 1

Artiklarna 5 och 6

Slutakten: del I

Del II, förklaringarna 2 och 3

Förklaring av ministrarna och statssekreterarna

3. Protokollet, undertecknat i Bonn den 25 juni 1991, om anslutning av Konungariket Spaniens regering till avtalet mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknat i Schengen den 14 juni 1985, ändrat genom protokollet om anslutning av Republiken Italiens regering, undertecknat i Paris den 27 november 1990 samt medföljande förklaringar.
4. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Bonn den 25 juni 1991, om Konungariket Spaniens anslutning till konventionen, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, till vilken Republiken Italien har anslutit sig enligt det avtal som undertecknades i Paris den 27 november 1990, dess slutakt och därmed sammanhängande förklaringar:

Artikel 1

Artiklarna 5 och 6

Slutakten, del I

Del II, förklaringarna 2 och 3

Del III, förklaringarna 3 och 4

Förklaringar av ministrarna och statssekreterarna

5. Protokollet, undertecknat i Bonn den 25 juni 1991, om anslutning av Republiken Portugals regering till avtalet mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknat i Schengen den 14 juni 1985, ändrat genom protokollet om anslutning av Republiken Italiens regering, undertecknat i Paris den 27 november 1990, samt medföljande förklaringar.
6. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Bonn den 25 juni 1991, om Republiken Portugals anslutning till konventionen, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, till vilken Republiken Italien har anslutit sig enligt det avtal som undertecknades i Paris den 27 november 1990, dess slutakt och därmed sammanhängande förklaringar:

Artikel 1

Artiklarna 7 och 8

Slutakten: del I

Del II, förklaringarna 2 och 3

Del III, förklaringarna 2-5

Förklaringar av ministrarna och statssekreterarna

7. Protokollet, undertecknat i Madrid den 6 november 1992, om anslutning av Republiken Greklands regering till avtalet mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknat i Schengen den 14 juni 1985, ändrat genom protokollen om anslutning av Republiken Italiens regering, undertecknat i Paris den 27 november 1990, och av regeringarna i Konungariket Spanien och Republiken Portugal, undertecknat i Bonn den 25 juni 1991, samt medföljande förklaring.
8. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Madrid den 6 november 1992, om Republiken Greklands anslutning till konventionen, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, till vilken Republiken Italien har anslutit sig enligt det avtal som undertecknades i Paris den 27 november 1990 samt

Konungariket Spanien och Republiken Portugal enligt de avtal som undertecknades i Bonn den 25 juni 1991, dess slutakt och därmed sammanhängande förklaringar:

Artikel 1

Artiklarna 6 och 7

Slutakten, del I

Del II, förklaringarna 2, 3 och 4

Del III, förklaringarna 1 och 3

Förklaringar av ministrarna och statssekreterarna

9. Protokollet, undertecknat i Bryssel den 28 april 1995, om anslutning av Republiken Österrikes regering till avtalet mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknat i Schengen den 14 juni 1985, ändrat genom protokollen om anslutning av regeringarna i Republiken Italien, Konungariket Spanien och Republiken Portugal samt Republiken Grekland, som undertecknades den 27 november 1990, den 25 juni 1991 respektive den 6 november 1992.
10. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Bryssel den 28 april 1995, om Republiken Österrikes anslutning till konventionen, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, till vilken Republiken Italien, Konungariket Spanien och Republiken Portugal samt Republiken Grekland har anslutit sig enligt de avtal som undertecknades den 27 november 1990, den 25 juni 1991 respektive den 6 november 1992, med tillhörande slutakt:

Artikel 1

Artiklarna 5 och 6

Slutakten: del I

Del II, förklaring 2

Del III

11. Protokoll, undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996, om anslutning av Konungariket Danmarks regering till avtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknat i Schengen den 14 juni 1985, med tillhörande förklaring.
12. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996, om Konungariket Danmarks anslutning till konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, med slutakt och tillhörande förklaring:

Artikel 1

Artiklarna 7 och 8

Slutakten: del I

Del II, förklaring 2

Del III

Förklaring av ministrarna och statssekreterarna

13. Protokoll, undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996, om anslutning av Republiken Finlands regering till avtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknat i Schengen den 14 juni 1985, med tillhörande förklaring.
14. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996, om Republiken Finlands anslutning till konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, med slutakt och tillhörande förklaring:

Artikel 1

Artiklarna 6 och 7

Slutakten: del I

Del II, förklaring 2

Del III, med undantag av förklaringen om Åland

Förklaring av ministrarna och statssekreterarna

15. Protokoll, undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996, om anslutning av Konungariket Sveriges regering till avtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknat i Schengen den 14 juni 1985, med tillhörande förklaring.
16. Följande bestämmelser i avtalet, undertecknat i Luxemburg den 19 december 1996, om Konungariket Sveriges anslutning till konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990, med slutakt och tillhörande förklaring:

Artikel 1

Artiklarna 6 och 7

Slutakten: del I

Del II, förklaring 2

Del III

Förklaring av ministrarna och statssekreterarna

DEL 3

A. Följande beslut från Verkställande kommittén

SCH/Com-ex (93) 10 14.12.1993	Bekräftelse av ministrarnas och statssekreterarnas förklaringar av den 19 juni 1992 och den 30 juni 1993 om ikraftträdande
SCH/Com-ex (93) 14 14.12.1993	Förbättring av det praktiska rättsliga samarbetet för att bekämpa narkotikahandel
SCH/Com-ex (93) 16 14.12.1993	Finansiella bestämmelser om anläggnings- och driftskostnader för Euro-pacentrum för Schengens informationssystem (C-SIS)
SCH/Com-ex (93) 21 14.12.1993	Förlängning av den enhetliga viseringen
SCH/Com-ex (93) 22 rev 14.12.1993	Sekretess när det gäller vissa dokument
SCH/Com-ex (93) 24 14.12.1993	Gemensamma förfaranden för att upphäva, återkalla eller förkorta giltighetstiden för den enhetliga viseringen
SCH/Com-ex (94) 1 rev 2 26.4.1994	Anpassningsåtgärder i syfte att avlägsna hinder och restriktioner för vägtrafikflödet vid gränsövergångar vid de inre gränserna
SCH/Com-ex (94) 2 26.4.1994	Utfärdande av enhetliga viseringar vid gränserna
SCH/Com-ex (94) 15 rev 21.11.1994	Införande av ett datoriserat förfarande för att samråda med de centrala myndigheterna enligt artikel 17.2 i tillämpningskonventionen
SCH/Com-ex (94) 16 rev 21.11.1994	Anskaffande av gemensamma in- och utresestämplar
SCH/Com-ex (94) 17 rev 4 22.12.1994	Införande och tillämpning av Schengensystemet på flygplatser
SCH/Com-ex (94) 25 22.12.1994	Utbyte av statistiska uppgifter om utfärdande av viseringar
SCH/Com-ex (94) 28 rev 22.12.1994	Certifikat enligt artikel 75 för transport av narkotika och psykotropa ämnen
SCH/Com-ex (94) 29 rev 2 22.12.1994	Ikraftsättande av konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 19 juni 1990
SCH/Com-ex (95) PV 1 rev (punkt nr 8)	Gemensam viseringspolitik
SCH/Com-ex (95) 20 rev 2 20.12.1995	Godkännande av dokument SCH/I (95) 40 rev 6 om tillämpningsförfarandet för artikel 2.2 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet
SCH/Com-ex (95) 21 20.12.1995	Snabbt utbyte mellan Schengenstaterna av statistiska och konkreta uppgifter om eventuellt krångel vid de yttre gränserna

SCH/Com-ex (96) 13 rev 27.6.1996	Principer för utfärdande av Schengenviseringar i enlighet med artikel 30.1 a i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet
SCH/Com-ex (96) 27 19.12.1996	Utfärdande av viseringar vid gränserna för sjömän i transit
SCH/Com-ex (97) 2 rev 2 25.4.1997	Tilldelningen av kontrakt för den preliminära undersökningen av SIS II
SCH/Com-ex (97) 6 rev 2 24.6.1997	Schengenhandbok om polissamarbete på området för allmän ordning och säkerhet
SCH/Com-ex (97) 18 7.10.1997	Norges och Islands andel av driftskostnaderna för C-SIS
SCH/Com-ex (97) 24 7.10.1997	Utvecklingen av SIS
SCH/Com-ex (97) 29 rev 2 7.10.1997	Ikraftsättande av konventionen om tillämpning av Schengenavtalet i Grekland
SCH/Com-ex (97) 32 15.12.1997	Harmonisering av viseringspolitiken
SCH/Com-ex (97) 34 rev 15.12.1997	Genomförande av den gemensamma åtgärden om enhetlig utformning av uppehållstillstånd
SCH/Com-ex (97) 35 15.12.1997	Ändring av budgetförordningen för C-SIS
SCH/Com-ex (97) 39 rev 15.12.1997	Riktlinjer när det gäller bevismedel och indicier inom ramen för avtalet om återtagande mellan Schengenstaterna
SCH/Com-ex (98) 1 rev 2 21.4.1998	Verksamhetsrapport från expertgruppen
SCH/Com-ex (98) 10 21.4.1998	Samarbete mellan avtalsparterna i fråga om återsändande med flyg av medborgare i tredje land
SCH/Com-ex (98) 11 21.4.1998	C-SIS med 15/18 anslutna stater
SCH/Com-ex (98) 12 21.4.1998	Lokalt utbyte av statistiska uppgifter om visering
SCH/Com-ex (98) 17 23.6.1998	Sekretess när det gäller vissa dokument
SCH/Com-ex (98) 18 rev 23.6.1998	Åtgärder som skall vidtas gentemot stater i vilka det finns problem med utfärdande av handlingar som möjliggör avlägsnandet av deras medborgare från Schengenområdet ÅTERTAGANDE – VISERING
SCH/Com-ex (98) 19 23.6.1998	Monaco VISERING – YTTRE GRÄNSER – SIS
SCH/Com-ex (98) 21 23.6.1998	Stämpel i viseringssökandes pass VISERING
SCH/Com-ex (98) 26 def 16.9.1998	Inrättande av Ständiga kommittén för genomförande av Schengenkonventionen
SCH/Com-ex (98) 29 rev 23.6.1998	Uppsamlingsbestämmelse som skall omfatta Schengens hela tekniska regelverk
SCH/Com-ex (98) 35 rev 2 16.9.1998	Vidarebefordran av den gemensamma handboken till kandidatländerna
SCH/Com-ex (98) 37 def 2 16.9.1998	Handlingsplan för att bekämpa olaglig invandring
SCH/Com-ex (98) 43 rev 16.9.1998	Ad hoc-kommitté för Grekland
SCH/Com-ex (98) 49 rev 3 16.12.1998	Ikraftsättande av konventionen om tillämpning av Schengenavtalet i Grekland
SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 16.12.1998	Gränsöverskridande polissamarbete i samband med förebyggande åtgärder och uppkärande av brott efter ansökan

SCH/Com-ex (98) 52 16.12.1998	Handbok om gränsöverskridande polissamarbete
SCH/Com-ex (98) 53 rev 2 16.12.1998	Harmonisering av viseringspolitiken – avskaffande av de gråa listorna
SCH/Com-ex (98) 56 16.12.1998	Handbok om handlingar i vilka en visering kan införas
SCH/Com-ex (98) 57 16.12.1998	Införande av harmoniserade formulär för inbjudan, inkvarteringsbevis och bevis om övertagande av skyldigheter när det gäller att ställa medel till förfogande för uppehållet
SCH/Com-ex (98) 59 rev 16.12.1998	Samordnad insats av dokumentrådgivarna
SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 28.4.1999	Läget på narkotikaområdet
SCH/Com-ex (99) 3 28.4.1999	Budget för Help-Desk 1999
SCH/Com-ex (99) 4 28.4.1999	Kostnader för installation av C-SIS
SCH/Com-ex (99) 5 28.4.1999	Sirene-handboken
SCH/Com-ex (99) 6 28.4.1999	Läget på telekommunikationsområdet
SCH/Com-ex (99) 7 rev 2 28.4.1999	Sambandsmän
SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 28.4.1999	Ersättning till informatörer
SCH/Com-ex (99) 10 28.4.1999	Olaglig vapenhandel
SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 28.4.1999	Beslut om överenskommelse om samarbete avseende rättsliga åtgärder vid trafikförseelser
SCH/Com-ex (99) 13 28.4.1999	Upphävande av tidigare versioner av den gemensamma handboken och de gemensamma konsulatsanvisningarna och godkännande av de nya versionerna
SCH/Com-ex (99) 14 28.4.1999	Handbok om handlingar i vilka en visering kan införas
SCH/Com-ex (99) 18 28.4.1999	Förbättring av polissamarbetet när det gäller förebyggande och upptäckt av brottslighet

B. Följande förklaringar från Verkställande kommittén

Förklaring	Ärende
SCH/Com-ex (96) decl 5 18.4.1996	Definition av begreppet utlämning
SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 26.6.1996	Förklaring om utlämning
SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 21.4.1998	Bortrövande av minderåriga
SCH/Com-ex (99) decl 2 rev 29.4.1999	SIS-struktur

C. Följande beslut från Centralgruppen

Beslut	Ärende
SCH/C (98) 117 27.10.1998	Handlingsplan för att bekämpa olaglig invandring
SCH/C (99) 25 22.3.1999	Allmänna principer för ersättning till informatörer och infiltratörer

BILAGA B

(Artikel 2.2) ⁽¹⁾

Rådets förordning (EG) nr 574/1999 av den 12 mars 1999 om fastställande av de tredje länder vars medborgare måste ha visering när de passerar medlemsstaternas yttre gränser (EGT L 72, 18.3.1999, s. 2) ⁽²⁾.

Rådets förordning (EG) nr 1683/95 av den 29 maj 1996 om en enhetlig utformning av visumhandlingar (EGT L 164, 14.7.1995, s. 1) och kommissionens beslut av den 7 februari 1996 om fastställande av ytterligare tekniska specifikationer för den enhetliga utformningen av visumhandlingar (ej offentliggjort).

Rådets direktiv 91/477/EEG av den 18 juni 1991 om kontroll av förvärv och innehav av vapen (EGT L 256, 13.9.1991, s. 51) och kommissionens rekommendation 93/216/EEG av den 25 februari 1993 om det europeiska skjutvapenpasset (EGT L 93, 17.4.1993, s. 39), ändrad genom kommissionens rekommendation 96/129/EG av den 12 januari 1996 (EGT L 30, 8.2.1996, s. 47).

⁽¹⁾ Se också rådets och kommissionens förklaring om direktiv 95/46/EG som antogs samtidigt som detta avtal ingicks.

⁽²⁾ Utan att det påverkar dess samband med de bestämmelser om fastställande av tredje länder vars medborgare måste ha visering eller som är befriade från sådana skyldigheter vilka har antagits inom ramen för Schengensamarbetet, som även i fortsättningen kommer att tillämpas när Schengenregelverket införlivas med Europeiska unionens regelverk och omfattas av bilaga A.

SLUTAKT

De avtalsslutande parterna har antagit denna slutakt med följande förklaringar:

1. *Islands och Norges förklaring till artikel 4.2*

När det gäller den gemensamma kommitténs möten på ministernivå anser Island och Norge att det är de som skall bedöma om en särskild fråga skall betraktas som "problem de möter" (första strecksatsen i bestämmelsen) eller "berör dem" (andra strecksatsen i bestämmelsen) och om frågan är av sådan art att det krävs diskussioner på ministernivå. I enlighet med parternas gemensamma intresse har man förutsett att sådana "problem" och sådan "beröring" normalt kommer att uppstå under det sedvanliga samarbetet på ett sätt som leder till att de tas upp på dagordningen för den gemensamma kommittén på ministernivå. Island och Norge understryker dock rätten för ledamöterna i den gemensamma kommittén att begära möten i den gemensamma kommittén på varje nivå enligt artikel 3.3 i avtalet.

2. *Norges och Islands förklaring till artikel 8.4*

Om en sådan situation som avses i artikel 8.4 a, b, c eller d inträffar, kommer Island och Norge att utnyttja möjligheten enligt artikel 3.3 att begära att den gemensamma kommittén möts på ministernivå för att söka möjligheter att fortsätta avtalet.

3. *Norges och Islands förklaring om utlämning*

1. Förbehåll som avges enligt artikel 13 i Europeiska konventionen om bekämpande av terrorism, som öppnades för undertecknande i Strasbourg den 27 januari 1977, skall inte gälla vid utlämningsförfaranden när det gäller de av Europeiska unionens medlemsstater som garanterar lika behandling.

2. Förklaringar som avges enligt artikel 6.1 i Europeiska utlämningskonventionen, som öppnades för undertecknande i Paris den 13 december 1957, skall inte åberopas som grund för att vägra att utlämna medborgare från icke-nordiska stater till de av Europeiska unionens medlemsstater som garanterar lika behandling.

4. *Gemensam förklaring om parlamentariskt samråd*

Europeiska unionen, Island och Norge finner det lämpligt att frågor som faller under detta avtal diskuteras under interparlamentariska möten mellan Europaparlamentet och Island samt Europaparlamentet och Norge.

5. *Förklaring från Europeiska unionens råd, antagen genom enhälligt beslut av de medlemmar som avses i artikel 6 första stycket i Schengenprotokollet, om beslut som skall fattas av den gemensamma kommittén*

Rådet anser att beslut som skall fattas av den gemensamma kommittén enligt avtalet skall fattas enhälligt av företrädarna för de av rådets medlemmar som avses i artikel 6 första stycket i Schengenprotokollet och av företrädarna för Islands och Norges regeringar, såvida inte arbetsordningen eller det avtal som skall ingås enligt artikel 6 andra stycket i Schengenprotokollet föreskriver något annat.

6. *Europeiska kommissionens förklaring om att göra förslag tillgängliga*

När Europeiska kommissionen lägger fram förslag av betydelse för detta avtal för Europeiska unionens råd och för Europaparlamentet, skall den överlämna kopior av förslagen till Island och Norge.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Brysselissä kahdeksantentoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundraogtjuttio.

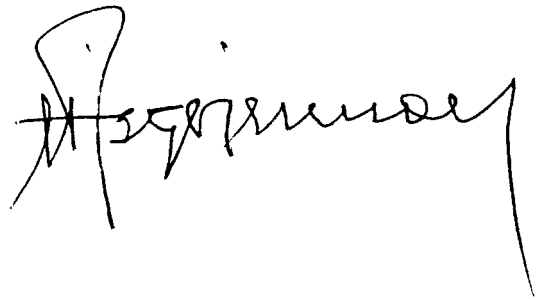
Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utferdiget i Brussel, attende mai nittenhundreogtjuttio.

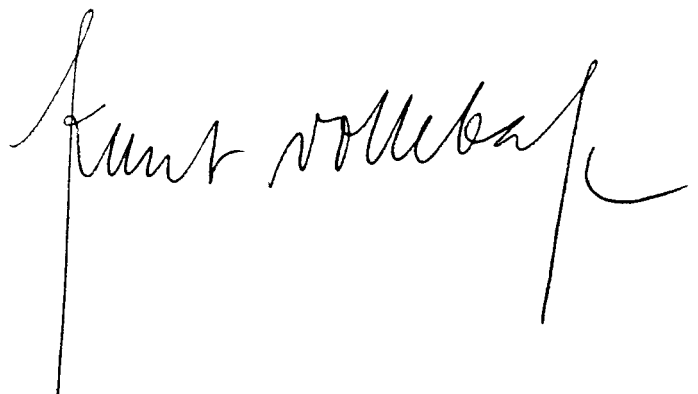
Por el Consejo de la Unión Europea
For Rådet for Den Europæiske Union
Für den Rat der Europäischen Union
Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Council of the European Union
Pour le Conseil de l'Union européenne
Per il Consiglio dell'Unione europea
Voor de Raad van de Europese Unie
Pelo Conselho da União Europeia
Euroopan unionin neuvoston puolesta
För Europeiska unionens råd
Fyrir hönd ráðs Evrópusambandsins
For Rådet for Den europeiske union



Por la República de Islandia
For Republikken Island
Für die Republik Island
Για τη Δημοκρατία της Ισλανδίας
For the Republic of Iceland
Pour la République d'Islande
Per la Repubblica d'Islanda
Voor de Republiek IJsland
Pela República da Islândia
Islannin tasavallan puolesta
På Republiken Islands vägnar
Fyrir hönd Lyðveldisins Íslands
For Republikken Island



Por el Reino de Noruega
For Kongeriget Norge
Für das Königreich Norwegen
Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
For the Kingdom of Norway
Pour le Royaume de Norvège
Per il Regno di Norvegia
Voor het Koninkrijk Noorwegen
Pelo Reino da Noruega
Norjan kuningaskunnan puolesta
På Konungariket Norges vägnar
Fyrir hönd Konungsríkisins Noregs
For Kongeriket Norge



AVTAL I FORM AV SKRIFTVÄXLING

mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om de kommittéer som bistår Europeiska kommissionen i utövandet av dess verkställande befogenheter

A. Skrivelse från gemenskapen

Rådet hänvisar till förhandlingarna om avtalet om att associera Republiken Island och Konungariket Norge till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket och har noterat Islands och Norges begäran att, som ett uttryck för deras medverkan i beslutsfattandet på de områden som omfattas av avtalet och för att få avtalet att fungera bättre, fullt ut bli associerade till arbetet i de kommittéer som bistår Europeiska kommissionen i utövandet av dess verkställande befogenheter.

Rådet noterar att det i framtiden, när sådana förfaranden kommer att tillämpas på de områden som omfattas av avtalet, verkligen kommer att finnas behov av att associera Island och Norge till dessa kommittéers arbete, också för att se till att avtalsförfarandena har tillämpats på de berörda rättsakterna eller åtgärderna så att dessa kan bli bindande för Island och Norge.

Europeiska gemenskapen är därför beredd att förbinda sig att så snart det behövs förhandla om lämpliga arrangemang för att associera Island och Norge till dessa kommittéers arbete.

Jag vore tacksam om Ni kunde meddela mig huruvida Er regering samtycker till detta.

Med utmärkt högaktning

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundraogtjuttio.

Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreogtjuttio.

Por el Consejo de la Unión Europea
For Rådet for Den Europæiske Union
Für den Rat der Europäischen Union
Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Council of the European Union
Pour le Conseil de l'Union européenne
Per il Consiglio dell'Unione europea
Voor de Raad van de Europese Unie
Pelo Conselho da União Europeia
Euroopan unionin neuvoston puolesta
För Europeiska unionens råd
Fyrir hönd ráðs Evrópusambandsins
For Rådet for Den europeiske union



B. Skrivelse från Island

Jag har äran att bekräfta mottagandet av Er i dag daterade skrivelse med följande lydelse:

”Rådet hänvisar till förhandlingarna om avtalet om att associera Republiken Island och Konungariket Norge till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket och har noterat Islands och Norges begäran att, som ett uttryck för deras medverkan i beslutsfattandet på de områden som omfattas av avtalet och för att få avtalet att fungera bättre, fullt ut bli associerade till arbetet i de kommittéer som bistår Europeiska kommissionen i utövandet av dess verkställande befogenheter.

Rådet noterar att det i framtiden, när sådana förfaranden kommer att tillämpas på de områden som omfattas av avtalet, verkligen kommer att finnas behov av att associera Island och Norge till dessa kommittéers arbete, också för att se till att avtalsförfarandena har tillämpats på de berörda rättsakterna eller åtgärderna så att dessa kan bli bindande för Island och Norge.

Europeiska gemenskapen är därför beredd att förbinda sig att så snart det behövs förhandla om lämpliga arrangemang för att associera Island och Norge till dessa kommittéers arbete.

Jag vore tacksam om Ni kunde meddela mig huruvida Er regering samtycker till detta.”

Jag har äran att bekräfta att min regering samtycker till innehållet i detta brev.

Med utmärkt högaktning

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundraogtjuttio.

Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreogtjuttio.

Por la República de Islandia
For Republikken Island
Für die Republik Island
Για τη Δημοκρατία της Ισλανδίας
For the Republic of Iceland
Pour la République d'Islande
Per la Repubblica d'Islanda
Voor de Republiek IJsland
Pela República da Islândia
Islannin tasavallan puolesta
På Republiken Islands vägnar
Fyrir hönd Lyðveldisins Íslands
For Republikken Island

A. Skrivelse från gemenskapen

Rådet hänvisar till förhandlingarna om avtalet om att associera Republiken Island och Konungariket Norge till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket och har noterat Islands och Norges begäran att, som ett uttryck för deras medverkan i beslutsfattandet på de områden som omfattas av avtalet och för att få avtalet att fungera bättre, fullt ut bli associerade till arbetet i de kommittéer som bistår Europeiska kommissionen i utövandet av dess verkställande befogenheter.

Rådet noterar att det i framtiden, när sådana förfaranden kommer att tillämpas på de områden som omfattas av avtalet, verkligen kommer att finnas behov av att associera Island och Norge till dessa kommittéers arbete, också för att se till att avtalsförfarandena har tillämpats på de berörda rättsakterna eller åtgärderna så att dessa kan bli bindande för Island och Norge.

Europeiska gemenskapen är därför beredd att förbinda sig att så snart det behövs förhandla om lämpliga arrangemang för att associera Island och Norge till dessa kommittéers arbete.

Jag vore tacksam om Ni kunde meddela mig huruvida Er regering samtycker till detta.

Med utmärkt högaktning

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

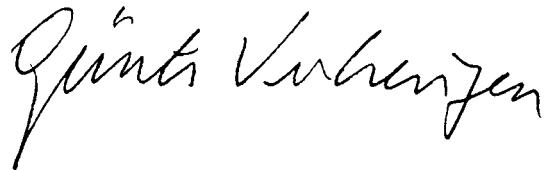
Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundraogtjuttio.

Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreogtjuttio.

Por el Consejo de la Unión Europea
For Rådet for Den Europæiske Union
Für den Rat der Europäischen Union
Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Council of the European Union
Pour le Conseil de l'Union européenne
Per il Consiglio dell'Unione europea
Voor de Raad van de Europese Unie
Pelo Conselho da União Europeia
Euroopan unionin neuvoston puolesta
För Europeiska unionens råd
Fyrir hönd ráðs Evrópusambandsins
For Rådet for Den europeiske union



B. Skrivelse från Norge

Jag har äran att bekräfta mottagandet av Er i dag daterade skrivelse med följande lydelse:

”Rådet hänvisar till förhandlingarna om avtalet om att associera Republiken Island och Konungariket Norge till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket och har noterat Islands och Norges begäran att, som ett uttryck för deras medverkan i beslutsfattandet på de områden som omfattas av avtalet och för att få avtalet att fungera bättre, fullt ut bli associerade till arbetet i de kommittéer som bistår Europeiska kommissionen i utövandet av dess verkställande befogenheter.

Rådet noterar att det i framtiden, när sådana förfaranden kommer att tillämpas på de områden som omfattas av avtalet, verkligen kommer att finnas behov av att associera Island och Norge till dessa kommittéers arbete, också för att se till att avtalsförfarandena har tillämpats på de berörda rättsakterna eller åtgärderna så att dessa kan bli bindande för Island och Norge.

Europeiska gemenskapen är därför beredd att förbinda sig att så snart det behövs förhandla om lämpliga arrangemang för att associera Island och Norge till dessa kommittéers arbete.

Jag vore tacksam om Ni kunde meddela mig huruvida Er regering samtycker till detta.”

Jag har äran att bekräfta att min regering samtycker till innehållet i detta brev.

Med utmärkt högaktning

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

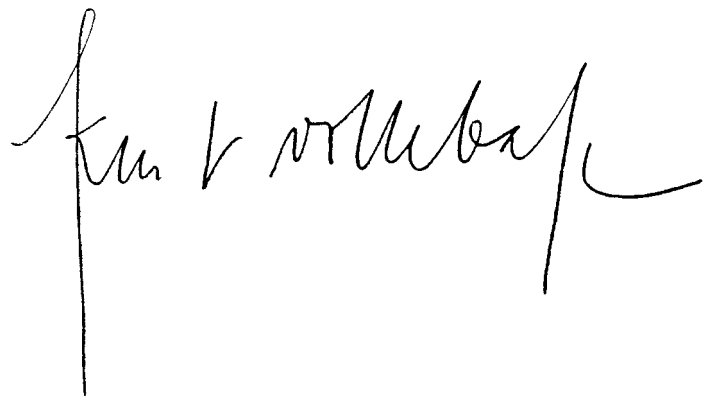
Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundraogttonio.

Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreogttonio.

Por el Reino de Noruega
For Kongeriget Norge
Für das Königreich Norwegen
Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
For the Kingdom of Norway
Pour le Royaume de Norvège
Per il Regno di Norvegia
Voor het Koninkrijk Noorwegen
Pelo Reino da Noruega
Norjan kuningaskunnan puolesta
På Konungariket Norges vägnar
Fyrir hönd Konungsríkisins Noregs
For Kongeriket Norge



UTTALANDEN

1. Uttalande från Europeiska unionens råd, antagen genom enhälligt beslut av de medlemmar som avses i artikel 6 första stycket i Schengenprotokollet

"Rådet anser att beslut som skall fattas av den gemensamma kommittén enligt avtalet skall fattas enhälligt av företrädarna för de av rådets medlemmar som avses i artikel 6 första stycket i Schengenprotokollet och av företrädarna för Islands och Norges regeringar, såvida det inte föreskrivs något annat i arbetsordningen eller det avtal som skall ingås enligt artikel 6 andra stycket i Schengenprotokollet."

2. Uttalande från rådet och kommissionen angående direktiv 95/46/EG

"Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31) har inte införlivats i bilaga B till avtalet med Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket med tanke på kommissionens förslag av den 2 december 1998 till ett beslut av Gemensamma EES-kommittén att införliva detta direktiv i bilaga XI till EES-avtalet ⁽¹⁾.

Europeiska unionen anser att detta direktiv utgör en integrerad del av Schengenregelverket såtillvida att det har ersatt bestämmelserna i 1990 års Schengenkonvention enligt artikel 134 i den konventionen.

Om detta direktiv inte införlivas i bilaga XI till EES-avtalet förutsätter unionen att Republiken Island och Konungariket Norge kommer att vidta nödvändiga åtgärder för att garantera att de tillämpar bestämmelserna i direktivet.

Detta uttalande kommer att offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* tillsammans med texten till ovan nämnda avtal med Republiken Island och Konungariket Norge."

3. Uttalande till rådets protokoll i samband med antagandet av förhandlingsdirektiven

"Rådet är enigt om att alla ärenden som rör tillämpningen av avtalet med Island och Norge i god tid skall föras upp på den gemensamma kommitténs dagordning. Innan kommittén sammanträder skall ordförandeskapet, om så bedöms vara lämpligt eller på begäran av en delegation eller av kommissionen, sammankalla rådets behöriga organ för att förvissa sig om att ett visst ärende inte behöver föreläggas den gemensamma kommittén eller om det skulle vara fördelaktigare att dessförinnan diskutera eller avgöra ett ärende inom unionen. (Exempelvis viseringsfrågor eller andra frågor för vilka det gäller att associeringsförfarandet i artikel 6 i Schengenprotokollet inte skall tillämpas i egentlig mening.)

Till punkt I i förteckningen ⁽²⁾: Varken förslag som diskuteras inom unionen eller anpassning eller utveckling av rättsakter grundade på Fördraget om Europeiska unionen vid Amsterdamfördragets ikraftträdande kan föreläggas den gemensamma kommittén förrän efter en rimlig tidsperiod.

Även om det förfarande som kommer att fastställas genom det avtal som skall ingås på grundval av artikel 6 första stycket i Schengenprotokollet inte tillämpas på vissa frågor, är det naturligtvis möjligt att regelbundet informera de isländska och norska avtalsparterna om utvecklingen i dessa frågor i unionen."

⁽¹⁾ Rådets dok. 13992/98 EEE 96 ECO 466 av den 9 december 1998.

⁽²⁾ Se artikel 1 i utkastet till rådets beslut om vissa tillämpningsföreskrifter för det avtal som har ingåtts mellan rådet och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och den vidare utvecklingen av Schengenregelverket (dok. 6611/3/99 SCHENGEN 17 rev 3 av den 22 april 1999).

4. Uttalande från förhandlingsdelegationerna i samband med paraferingen av avtalet

"Förhandlingsdelegationerna noterar förklaring 47 vid regeringskonferensen i samband med undertecknandet av Amsterdamfördraget.

De är eniga om att det skulle vara önskvärt att de avtalsslutande parterna vidtar de åtgärder som är nödvändiga för att avtalet skall kunna träda i kraft samma dag som Amsterdamfördraget."

5. Uttalande från förhandlingsdelegationerna från rådets ordförandeskap, kommissionen och Norge

"Förhandlingsdelegationerna från rådets ordförandeskap, kommissionen och Norge är eniga om att de fall när provisorisk tillämpning är möjlig enligt norsk lagstiftning inte påverkar tillämpningen av artikel 8.4 i avtalet."
